

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

初級法院

公告

破產案編號CV1-20-0001-CFI 第一民事法庭

聲請人：中國銀行股份有限公司，總部設於北京，澳門分行位於蘇亞利斯博士大馬路323號。

被聲請人：亞廈（澳門）工程一人有限公司，商業及動產登記局登記編號為49316（SO），法人住所位於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座。

茲通知本法院於二零二零年七月二十九日，就上述破產案作出判決，宣告上述被聲請人亞廈（澳門）工程一人有限公司，處於破產狀況，根據《民事訴訟法典》第1089條及第1140條第2款之規定，債權人可於本公告於政府公報刊登日起計45天期間內提出清償債權請求。

二零二零年七月三十日於初級法院

法官 何頌賢

法院助理書記員 呂華春

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Falência n.º CV1-20-0001-CFI 1.º Juízo Cível

Requerente: Banco da China Limitada, com sede em Pequim e sucursal em Macau, na Avenida Dr. Mário Soares, n.º 323.

Requerida: Yasha (Macau) Engenharia Sociedade Unipessoal Lda, Registada na Conservatória dos registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 49316 (SO), com sede em Macau, 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座。

Faz-se saber, que nos autos de falência acima identificados, foi, por sentença de 29 de Julho de 2020, declarada em estado de falência a requerida Yasha (Macau) Engenharia Sociedade Unipessoal Lda, acima identificada, tendo sido fixado em 45 (quarenta e cinco) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º e n.º 2 do artigo 1140.º do C.P.C., no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 30 de Julho de 2020.

A Juiz, *Ho Chong In*.

O Escrivão Judicial Adjunto, *Loi Wa Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

新聞局

公告

茲公佈，為填補新聞局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（英文傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將新聞局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（[https://](https://www.gcs.gov.mo)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, 15.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<https://www.gcs.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao

www.gcs.gov.mo)及行政公職局網頁(https://www.safp.gov.mo)。

二零二零年七月二十一日於新聞局

局長 陳露

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

茲公佈，新聞局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(中文社會傳播範疇)兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將新聞局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂(查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分)，並上載於本局網頁(https://www.gcs.gov.mo)及行政公職局網頁(https://www.safp.gov.mo)。

二零二零年七月二十九日於新聞局

局長 陳露

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

退休基金會

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
退休基金會工商管理範疇第一職階二等高級技術員

退休基金會以行政任用合同制度填補工商管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本會出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理

termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020.

Gabinete de Comunicação Social, aos 21 de Julho de 2020.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sita no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, 15.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (https://www.gcs.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (https://www.safp.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área da comunicação social em língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020.

Gabinete de Comunicação Social, aos 29 de Julho de 2020.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

FUNDO DE PENSÕES

Lista

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Fundo de Pensões, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de empresas, do Fundo de Pensões, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da*

制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	施琮琮	1328XXXX.....68.83
2.º	陳敏怡	5123XXXX.....68.78
3.º	李彬浩	1297XXXX.....67.85
4.º	王寶瑩	5153XXXX.....66.40
5.º	方祺本	1498XXXX.....65.98
6.º	鄒釗	1267XXXX.....65.57
7.º	梁泳怡	1216XXXX.....64.93
8.º	王聖洪	5148XXXX.....64.77
9.º	連容純	1506XXXX.....64.18
10.º	梁偉瑩	5164XXXX.....63.78
11.º	黃婉珊	5190XXXX.....63.75
12.º	駱健強	5184XXXX.....63.60
13.º	陳億達	5196XXXX.....63.22
14.º	鄭冠興	5191XXXX.....62.97
15.º	麥碧娜	5161XXXX.....62.15
16.º	陳結玲	5171XXXX.....62.03
17.º	王聖雯	5165XXXX.....61.75
18.º	袁成業	1365XXXX.....60.85
19.º	劉嘉雯	5159XXXX.....60.17
20.º	梁奕桐	5196XXXX.....60.05
21.º	黃富文	5174XXXX.....59.92
22.º	陳潔鳳	5140XXXX.....58.33
23.º	歐陽鍵邦	1223XXXX.....57.75
24.º	譚若微	5159XXXX.....56.75
25.º	麥子雅	5207XXXX.....55.17

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零二零年七月二十七日的批示認可)

二零二零年七月二十一日於退休基金會

典試委員會：

主席：行政管理委員會行政管理人 江海莉

委員：處長 何志良

顧問高級技術員 陳月華

(是項刊登費用為 \$3,307.00)

Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Si, Keng Keng	1328XXXX.....68,83
2.º	Chan, Man I	5123XXXX.....68,78
3.º	Lei, Pan Hou	1297XXXX.....67,85
4.º	Wong, Pou Ieng	5153XXXX.....66,40
5.º	Fang, Qiben	1498XXXX.....65,98
6.º	Chao, Chio	1267XXXX.....65,57
7.º	Leong, Weng I	1216XXXX.....64,93
8.º	Wong, Seng Hong	5148XXXX.....64,77
9.º	Lien, Jung Chun	1506XXXX.....64,18
10.º	Leong, Wai Ieng	5164XXXX.....63,78
11.º	Wong, Un San	5190XXXX.....63,75
12.º	Lok, Kin Keong	5184XXXX.....63,60
13.º	Chan, Iek Tat	5196XXXX.....63,22
14.º	Cheang, Kun Heng	5191XXXX.....62,97
15.º	Mak, Pek Na	5161XXXX.....62,15
16.º	Chan, Kit Leng	5171XXXX.....62,03
17.º	Wong, Seng Man	5165XXXX.....61,75
18.º	Un, Seng Ip	1365XXXX.....60,85
19.º	Lao, Ka Man	5159XXXX.....60,17
20.º	Leong, Iek Tong	5196XXXX.....60,05
21.º	Wong, Fu Man	5174XXXX.....59,92
22.º	Chan, Kit Fong	5140XXXX.....58,33
23.º	Ao Ieong, Kin Pong	1223XXXX.....57,75
24.º	Tam, Ieok Mei	5159XXXX.....56,75
25.º	Mak, Chi Nga	5207XXXX.....55,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Julho de 2020).

Fundo de Pensões, aos 21 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: Fátima Maria da Conceição da Rosa, administradora do Conselho de Administração.

Vogais: Ho Chi Leong, chefe de divisão; e

Chan Iut Va, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 3 307,00)

經濟局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

Aviso

第27/DIR/2020號批示

Despacho n.º 27/DIR/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、第25/2017號行政法規《經濟局的組織及運作》第四條(六)項,以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第87/2019號經濟財政司司長批示第四款的規定,本人決定如下:

一、授予及轉授予經濟局副局長陳子慧關於領導、管理及協調對外貿易及經濟合作廳和知識產權廳的下列權限:

(一) 簽署任用書;

(二) 授予職權及接受宣誓;

(三) 決定缺勤屬合理或不合理;

(四) 核准人員的年假表;

(五) 批准年假的享受,對更改及提前享受年假的申請作出決定,但屬主管人員除外;

(六) 批准特別假期,以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定,但屬主管人員除外;

(七) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作;

(八) 認可該等附屬單位人員的工作表現評核,但屬主管人員除外;

(九) 以澳門特別行政區的名義簽署所有行政任用合同及個人勞動合同;

(十) 批准行政任用合同的續期,但以不涉及有關報酬條件的更改為限;

(十一) 批准擔任顧問或專業技術職務人員的個人勞動合同的續期,但以不涉及修改合同其他內容為限;

(十二) 批准免職及解除行政任用合同;

(十三) 批准編制內人員及以行政任用合同獲任用的人員在職級內晉階,以及許可晉級培訓建議書;

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 6) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2017 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia), e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino o seguinte:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Economia, Chan Tze Wai, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica e, do Departamento da Propriedade Intelectual:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Justificar ou injustificar faltas;

4) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

5) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre pedidos de alteração e de antecipação do gozo das mesmas, com excepção do pessoal de chefia;

6) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

8) Homologar as avaliações do desempenho do pessoal afecto àquelas subunidades, com excepção do pessoal de chefia;

9) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, em todos os contratos administrativos de provimento e os contratos individuais de trabalho;

10) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

11) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho do pessoal que desempenha funções de consultor ou técnicos especializados desde que não implique outras alterações ao conteúdo contratual;

12) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

13) Autorizar a mudança de escalão nas categorias de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento, bem como autorizar as propostas de formação para acesso;

(十四) 秘書人員不在或因故不能執行職務時，指定另一工作人員代任；

(十五) 批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第 2/2011 號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第 8/2006 號法律《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他類似活動，以及許可工作人員參加澳門特別行政區公共實體舉辦的外地培訓課程，但以有關課程不適用日津貼制度為限；

(十七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於經濟局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十八) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在經濟局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十九) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、法院、檢察院、印務局及新聞局的文書除外；

(二十) 根據經第 20/2016 號行政法規重新公佈的第 29/2003 號行政法規《產地來源證明規章》第七條的規定，防範性中止簽發產地來源證；

(二十一) 給予第 7/2003 號法律《對外貿易法》第四條第二款及第五條第二款所指的許可，但載於第 487/2016 號行政長官批示核准的表 A 的 E 組及表 B 的 A、B、D、E 和 F 組的貨物進口和出口許可除外；

(二十二) 行使第 2/2017 號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》第二十六條規定所指的職權，但屬同一規定

(十三) 項的所指的職權除外；

(二十三) 根據第 15/2019 號法律《關於毛坯鑽石國際貿易的〈金伯利進程證書制度〉執行法》第八條第一款 (一) 項的規定，簽發、續發或註銷經營准照，以及根據同一法律第十三條的規定廢止證書。

14) Designar trabalhador para substituir o pessoal de secretariado em caso de ausência ou impedimento deste;

15) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto na Lei n.º 8/2006 (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), aos respectivos trabalhadores;

16) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM, bem como autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação realizados no exterior por entidades públicas da RAEM, desde que não se aplique àqueles cursos o regime de ajudas de custo diárias;

17) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia, até ao montante de \$100 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

18) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Economia;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, Tribunais, Ministério Público, Imprensa Oficial e Gabinete de Comunicação Social;

20) Suspender preventivamente a emissão de certificados de origem nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003 (Regulamento da Certificação de Origem), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016;

21) Conceder as autorizações a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º e o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2003 (Lei do Comércio Externo), com excepção da autorização para a importação e exportação das mercadorias constantes do Grupo E da Tabela A e dos Grupos A, B, D, E e F da Tabela B, ambas aprovadas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016;

22) Exercer as competências previstas no artigo 26.º da Lei n.º 2/2017 (Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção), exceptuando as referidas na alínea 13) da mesma norma;

23) Emitir, renovar ou cancelar a licença de operação nos termos da alínea I) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2019 (Lei relativa à aplicação do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para o comércio internacional de diamantes em bruto), assim como revogar os certificados de acordo com o artigo 13.º da mesma lei.

二、授予及轉授予經濟局副局長陳漢生關於領導、管理及協調牌照及稽查廳的下列權限：

(一) 行使上款(一)項至(十九)項的權限；

(二) 根據第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第八條的規定，許可在執行工作時使用屬個人所有的車輛，以及發放燃料及保養開支的金錢補償；

(三) 根據一九七一年二月二十七日第1844號立法條例的規定給予許可；

(四) 根據九月四日第7/89/M號法律《廣告活動》第三十一條d)項的規定，對實施同一法律第二十七條第一款a)、b)及e)項規定所指違法行為科處罰款，以及行使同一法律第三十二條所指的充公權；

(五) 根據三月二十日第20/89/M號法令第三條第二款的規定，許可延長有關設施的登記期間，以及行使同一法令第五條規定所指的登記權限；

(六) 根據經六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》第八十七條第三款的規定，對違反同一規章第十條第四款規定者科處罰款；

(七) 根據十二月四日第62/95/M號法令第十條第五款的規定科處處罰；

(八) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條、第三十九條、第四十條、第四十一條、第七十條、第八十二條、第八十四條、第八十六條及第八十八條的規定，發出臨時准照、宣告工業准照失效、廢止工業准照、中止發出產地來源證明文件、認可檢查筆錄、對違法者科處罰款、作出警告、命令採取保全措施及解除封印；

(九) 行使經第3/2016號法律修改的第7/2003號法律《對外貿易法》第五十條(二)項規定所指的處罰權限；

(十) 根據經十一月二十一日第56/94/M號法令及第7/2004號行政法規修改的八月十七日第50/92/M號法令第十九條及第二十條第三款的規定科處處罰；

(十一) 根據第17/2008號行政法規《產品安全的一般制度》第九條及第十條的規定科處處罰，或按同一法規第十三條的規定給予補償；

(十二) 行使第2/2017號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》第二十六條(十三)項規定的職權、根據同一法律第三十三條的規定提出控訴、科處罰款或將卷宗歸檔，以及根據同一法律第三十六條的規定科處附加處罰；

2. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Direcção dos Serviços de Economia, Chan Hon Sang, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento de Licenciamento e de Inspecção:

1) Exercer as competências previstas nas alíneas 1) a 19) do número anterior;

2) Autorizar, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o uso, em serviço, de veículo próprio com direito a consumo de combustível e compensação monetária para despesas de manutenção;

3) Conceder as autorizações ao abrigo das disposições do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

4) Aplicar, ao abrigo da alínea d) do artigo 31.º da Lei n.º 7/89/M (Actividade Publicitária), de 4 de Setembro, multas pela prática das infracções previstas nas alíneas a), b) e e) do n.º 1 do artigo 27.º da mesma lei, bem como exercer o poder de apreensão referido no artigo 32.º do mesmo diploma legal;

5) Autorizar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/89/M, de 20 de Março, a prorrogação do prazo de registo da respectiva instalação, bem como exercer a competência para o registo prevista no artigo 5.º do mesmo diploma legal;

6) Aplicar, nos termos do n.º 3 do artigo 87.º do Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho, multas aos infractores pela violação do disposto no n.º 4 do artigo 10.º do mesmo regulamento;

7) Aplicar sanções em conformidade com o n.º 5 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

8) Emitir licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças industriais, revogar as licenças industriais, suspender a emissão de documentos certificativos de origem, homologar os autos de vistoria, aplicar multas aos infractores, aplicar advertência, determinar a aplicação das medidas cautelares e a desselagem, nos termos dos artigos 24.º, 39.º, 40.º, 41.º, 70.º, 82.º, 84.º, 86.º e 88.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

9) Exercer a competência sancionatória referida na alínea 2) do artigo.º 50 da Lei n.º 7/2003 (Lei do Comércio Externo), alterada pela Lei n.º 3/2016;

10) Aplicar sanções, nos termos do artigo 19.º e do n.º 3 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto, alterado pelo Decreto-Lei n.º 56/94/M, de 21 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2004;

11) Aplicar sanções à luz dos artigos 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2008 (Regime Geral da Segurança dos Produtos) e atribuir a compensação ao abrigo do artigo 13.º do mesmo diploma legal;

12) Exercer as competências previstas na alínea 13) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017 (Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção), deduzir acusações, aplicar multas ou determinar o arquivamento de processo nos termos do artigo 33.º, assim como aplicar sanções acessórias em conformidade com o artigo 36.º, ambos da mesma lei;

(十三) 根據經第10/2018號行政法規《核准〈燃料加注站的修建及營運規章〉》第七十七條的規定科處處罰；

(十四) 根據第15/2019號法律《關於毛坯鑽石國際貿易的〈金伯利進程證書制度〉執行法》第二十二條的規定，對實施違反同一法律第二十條(三)項規定所指違法行為者科處處罰，以及科處同一法律第二十一條第一款規定所指的附加處罰，但屬該款(一)項規定的情況除外。

三、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的授權及轉授權由其代位人行使。

四、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

五、現授予及轉授予的權限不可轉授。

六、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但本批示第一款(八)項及法律另有規定者除外。

七、廢止公佈於二零二零年三月十一日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的第1/DIR/2020號批示第一款、第二款及第九款的規定。

八、副局長陳漢生自二零二零年五月二十七日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

九、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年七月三日批示認可)

二零二零年七月二十九日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$9,298.00)

13) Aplicar sanções em conformidade com o artigo 77.º do Regulamento Administrativo n.º 10/2018 (Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis);

14) Aplicar, nos termos do artigo 22.º da Lei n.º 15/2019 (Lei relativa à aplicação do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para o comércio internacional de diamantes em bruto), sanções pela prática das infracções previstas na alínea 3) do artigo 20.º, assim como aplicar sanções acessórias previstas no n.º 1 do artigo 21.º aos infractores, exceptuando a referida na alínea 1) do n.º 1 deste artigo, todos da mesma lei.

3. Na ausência, falta ou impedimento dos titulares dos cargos, as delegações e subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

5. As competências ora delegadas e subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

6. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com excepção da prevista na alínea 8) do n.º 1 deste despacho e dos excepcionados por lei.

7. São revogadas as disposições dos n.ºs 1, 2 e 9 do Despacho n.º 1/DIR/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 11 de Março de 2020.

8. São ratificados os actos praticados pelo subdirector Chan Hon Sang, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 27 de Maio de 2020.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Julho de 2020).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 9 298,00)

財 政 局

通 告

第010/DIR/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、七月五日第30/99/M號法令第四條第二款g)項，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Avisos

Despacho n.º 010/DIR/2020

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea g) do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e do n.º 3 do Despacho do Secretário

別行政區公報》(下稱“《公報》”)第二組的第88/2019號經濟財政司司長批示第三款的規定,本人決定:

一、授予及轉授予財政局副局長鍾聖心作出下列行為的權限:

(一) 簽署任用書;

(二) 批准臨時委任、續任,以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任;

(三) 批准行政任用合同的續期,但以不涉及有關報酬條件的更改為限;

(四) 批准編制內人員及以行政任用合同獲任用的人員在職級內晉階;

(五) 批准短期無薪假及因個人理由而轉移年假;

(六) 簽署計算及結算財政局人員的服務時間的證明文件;

(七) 批准已獲本人批准參與在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動的工作人員免除上班;

(八) 批准財政局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作健康檢查委員會作檢查;

(九) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保;

(十) 批准將被視為對財政局運作已無用處的財產報廢。

二、授予及轉授予副局長鍾聖心關於領導、管理及協調研究暨財政策劃廳、資訊系統廳及行政暨財政處的下列權限:

(一) 批准享受年假;

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作;

(三) 批准上述附屬單位運作所需的物資申請;

(四) 批准提供與上述附屬單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明,但法律另有規定者除外;

(五) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書,以及簽署與程序步驟有關的通知書,但發給行政長官辦公

para a Economia e Finanças n.º 88/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, doravante designado por *Boletim Oficial*, n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços da Finanças, Chong Seng Sam, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Autorizar a nomeação provisória e a recondução, e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

3) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

4) Autorizar a mudança de escalão nas categorias de pessoal do quadro e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

5) Conceder licença sem vencimento de curta duração e autorizar a transferência de férias por motivos pessoais;

6) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços da Finanças, doravante designada por DSF;

7) Autorizar a dispensa de serviço dos trabalhadores autorizados por mim a participar em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM;

8) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSF e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

9) Autorizar o seguro de pessoal, material, equipamento, imóveis e viaturas;

10) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à DSF que forem julgados incapazes para o serviço.

2. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chong Seng Sam, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro, do Departameto de Sistemas de Informação e da Divisão Administrativa e Financeira:

1) Autorizar o gozo de férias;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar as requisições de material destinado ao funcionamento das subunidades mencionadas;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades mencionadas, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM e, as comunicações referentes à tramitação

室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室的文書除外；

(六) 批准作出由登錄於澳門特別行政區財政預算內關於財政局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元二十五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(七) 當適用法例有所規定時，批准退還保證金及以銀行擔保代替存款或以現金提交的保證金。

三、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的授權及轉授權由其代任人行使。

四、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

五、透過由經濟財政司司長認可並公佈於《公報》的批示，本批示第一款所授予及轉授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

六、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

七、廢止公佈於二零一六年一月六日第一期《公報》第二組的第018/DIR/2015號批示。

八、副局長鍾聖心自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

九、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年七月二十四日批示認可)

第011/DIR/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、七月五日第30/99/M號法令第四條第二款g)項，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》(下稱“《公報》”)第二組的第88/2019號經濟財政司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、授予及轉授予財政局副局長何燕梅作出下列行為的權限：

processual, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, Assembleia Legislativa, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância;

6) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à DSF, até ao montante de 250 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

7) Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando previstas na legislação aplicável.

3. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as delegações e subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem a substitua.

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora delegadas e subdelegadas, referidas no n.º 1 do presente despacho, podem, quando razões de bom funcionamento dos serviços assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

6. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

7. É revogado o Despacho n.º 18/DIR/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2016.

8. São ratificados os actos praticados pela subdirectora Chong Seng Sam, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Julho de 2020).

Despacho n.º 011/DIR/2020

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea g) do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 88/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, doravante designado por *Boletim Oficial*, n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços da Finanças, Ho In Mui Silvestre, as competências para a prática dos seguintes actos:

- (一) 批准退回屬澳門特別行政區所有的房屋及有關設備；
- (二) 批准都市房地產租金的預付；
- (三) 根據法律的規定，對機票、搬運行李及旅遊保險的申請作出決定；
- (四) 批准作出由登錄於澳門特別行政區財政預算獨立章目共用開支撥款承擔的、用於工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元二十五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (五) 批准分配或銷毀已報廢及宣告為無用的動產；
- (六) 根據法律規定，在核實有關開支的合法性、有預留款項及具權限實體許可後，批准以登錄於預算內的開支撥款結算及支付有關開支；
- (七) 批准分期退回不當收取的公款；
- (八) 批准退回不當的扣除或任何不當徵收的款項；
- (九) 根據法律規定，批准以登錄於現行預算內的撥款支付歷年負擔；
- (十) 批准重新發出無按時向代理銀行遞交的支持憑單，即使開支涉及以往財政年度亦然；
- (十一) 批准以現行預算的適當撥款，將薪俸中扣除的款項轉給受惠實體；
- (十二) 根據法律規定，批准透過核准格式調動司庫活動帳戶；
- (十三) 按法律規定，批准調整享用澳門特別行政區的房屋的對待給付及租金；
- (十四) 對屬澳門特別行政區所有的停車位的分配作出決定；
- (十五) 當適用法例有所規定時，批准退還保證金及以銀行擔保代替存款或以現金提交的保證金；
- (十六) 對接收自治部門及機構的報廢動產作出決定。
2. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Ho In Mui Silvestre, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento de Contabilidade Pública, do
- 1) Autorizar a devolução de moradias da propriedade da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, e dos respectivos equipamentos;
- 2) Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos;
- 3) Decidir sobre pedidos de passagens, de transporte de bagagem e de seguros de viagem, nos termos legalmente previstos;
- 4) Autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas nas Despesas Comuns do capítulo autonomizado do Orçamento da RAEM, até ao montante de 250 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- 5) Autorizar a afectação ou a destruição de bens móveis abatidos à carga e declarados inservíveis;
- 6) Autorizar a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei;
- 7) Autorizar a reposição, em prestações, de dinheiros públicos recebidos indevidamente;
- 8) Autorizar a restituição de descontos indevidamente retidos ou de quaisquer outras importâncias indevidamente cobradas;
- 9) Autorizar o pagamento dos encargos relativos a anos anteriores por conta das dotações inscritas no orçamento vigente, nos termos da lei;
- 10) Autorizar a reemissão de títulos de pagamento, não apresentados em tempo aos bancos agentes, ainda que a despesa se reporte a anos económicos anteriores;
- 11) Autorizar as transferências dos descontos efectuados nos vencimentos, a favor das entidades beneficiárias, com recurso às dotações adequadas do orçamento em vigor;
- 12) Autorizar, nos termos legalmente previstos, a movimentação das contas de Operações de Tesouraria, através de modelos aprovados para o efeito;
- 13) Autorizar a actualização das contraprestações e das rendas pela usufruição das moradias da propriedade da RAEM, nos termos legalmente previstos;
- 14) Decidir da atribuição de lugares de estacionamento da propriedade da RAEM;
- 15) Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando previstas na legislação aplicável;
- 16) Decidir pela aceitação de bens móveis abatidos à carga dos serviços e organismos autónomos.

會計廳、公物管理廳及公共財政稽核處的下列權限：

(一) 批准享受年假；

(二) 批准不超越法定上限的超時工作；

(三) 批准上述附屬單位運作所需的物資申請；

(四) 批准提供與上述附屬單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(五) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，以及簽署與程序步驟有關的通知書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室的文書除外。

三、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的授權及轉授權由其代任人行使。

四、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

五、透過由經濟財政司司長認可並公佈於《公報》的批示，本批示第一款所授予及轉授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

六、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

七、廢止公佈於二零一六年一月六日第一期《公報》第二組的第019/DIR/2015號批示。

八、副局長何燕梅自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

九、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年七月二十四日批示認可)

第012/DIR/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、七月五日第30/99/M號法令第四條第二款g)項，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特

Departamento de Gestão Patrimonial e da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas:

1) Autorizar o gozo de férias;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar as requisições de material destinado ao funcionamento das subunidades mencionadas;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades mencionadas, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM e as comunicações referentes à tramitação processual, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, Assembleia Legislativa, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância.

3. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as delegações e subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem a substitua.

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora delegadas e subdelegadas, referidas no n.º 1 do presente despacho, podem, quando razões de bom funcionamento dos serviços assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

6. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

7. É revogado o Despacho n.º 19/DIR/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2016.

8. São ratificados os actos praticados pela subdirectora Ho In Mui Silvestre, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Julho de 2020).

Despacho n.º 012/DIR/2020

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea g) do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 88/2019, publicado no *Boletim*

別行政區公報》第二組的第88/2019號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定：

一、授予及轉授予公共會計廳廳長羅鵠萍、澳門財稅廳廳長容志聰、公物管理廳廳長馮小萍、研究暨財政策劃廳廳長潘勁生、資訊系統廳廳長蕭燕玲、公共審計暨稅務稽查訟務廳廳長郭日海、行政暨財政處處長張祖強、公證處處長何艷媚及公共財政稽核處處長郭忠漢，在其附屬單位範圍內作出下列行為的權限：

(一) 批准享受年假；

(二) 批准為執行其職權所需的物資申請；

(三) 批准提供與其附屬單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(四) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，以及簽署與程序步驟有關的通知書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室的文書除外。

二、另根據七月二十六日第36/99/M號法令第二條第二款的規定，授予及轉授予稅務執行處助理處長Amélia Maria Minhava Afonso及林秀敏，作出下列行為的權限：

(一) 在其附屬單位職權範圍內行使上款(一)項至(四)項所指的權限；

(二) 簽署司庫活動M/11格式表格，調動名稱為「748—分期付款或以帳戶形式繳予稅務執行處」及「752—稅務執行強制徵收」的司庫活動帳戶；

(三) 執行經一九五零年十二月十二日第38 088號命令核准的《稅務執行法典》中與稅務執行政程序有關的通知、傳喚、簽發作為帳戶付款或分期付款，以及全額付款的支付憑單的權限；除以上權限外，另僅授予Amélia Maria Minhava Afonso在查封階段採取一切措施的權限。

三、根據《行政程序法典》第三十七條的規定，授予法律輔助中心協調員Maria Isabel Marques Soares在該中心範圍內行使本批示第一款(一)項及(二)項所指的權限。

四、本批示第一款至第三款所指據位人不在、出缺或因故不能視事時，現授予及轉授予的權限由其代任人行使。

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Contabilidade Pública, Lo Cheok Peng, no chefe da Repartição de Finanças de Macau, Yung Chi Chung, na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Fong Sio Peng, no chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro, Pun Keng Sang, no chefe do Departamento de Sistemas de Informação, Siu Yin Leng, no chefe do Departamento de Auditoria, Inspeção e Justiça Tributárias, Kuok Iat Hoi, no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Tou Keong Michel, na chefe da Divisão de Notariado, Ho Im Mei, bem como no chefe da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas, Kuok Chong Hon, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito das suas subunidades:

1) Autorizar o gozo de férias;

2) Autorizar as requisições de material destinado ao exercício das suas competências;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas suas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM e as comunicações referentes à tramitação processual, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador e ao Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância.

2. Por força do n.º 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, são, ainda, delegadas e subdelegadas nas chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais, Amélia Maria Minhava Afonso e Lam Sao Man, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Exercer, no âmbito da subunidade a que pertence, as competências referidas nas alíneas 1) a 4) do número anterior;

2) Assinar modelos M/11 para movimentar as contas de Operações de Tesouraria denominadas «748-Pagamentos em prestações e por conta na Repartição das Execuções Fiscais» e «752-REF Cobrança coerciva»;

3) Exercer as competências próprias em processo de execução fiscal, previstas no Código das Execuções Fiscais, aprovado pelo Decreto n.º 38 088, de 12 de Dezembro de 1950, no que se refere a notificações, citações e emissão de guias de pagamento, tanto para o pagamento por conta ou em prestações, como para o pagamento integral dos processos; para além dessas competências, é ainda delegada a Amélia Maria Minhava Afonso, a competência de proceder a todas as diligências na fase da penhora.

3. Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, são delegadas na coordenadora do Núcleo de Apoio Jurídico, Maria Isabel Marques Soares, as competências referidas nas alíneas 1) e 2) do n.º 1 do presente despacho, para exercer no âmbito do mesmo Núcleo.

4. Na ausência, falta ou impedimento dos titulares referidos nos n.ºs 1 a 3 do presente despacho, as competências ora delegadas e subdelegadas são exercidas por quem os substitua.

五、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

六、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但本批示第二款（三）項及法律另有規定除外。

七、廢止公佈於二零一六年一月六日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的第017/DIR/2015號、第020/DIR/2015號及第021/DIR/2015號批示。

八、本批示第一款至第三款所指據位人自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

九、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（由經濟財政司司長於二零二零年七月二十四日批示認可）

二零二零年五月二十二日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$14,213.00）

5. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com excepção da alínea 3) do n.º 2 do presente despacho e dos excepcionados por lei.

7. São revogados os Despachos n.ºs 017/DIR/2015, 020/DIR/2015 e 021/DIR/2015, publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2016.

8. São ratificados os actos praticados pelos titulares referidos nos n.ºs 1 a 3 do presente despacho, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Julho de 2020).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 14 213,00)

跨年度負擔明細清單

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

分段支付編號	: 2020-D005
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 利華行有限公司
Adjudicatário	Agência Lei Va Hong Limitada
判給事項	: 向衛生局供應疫苗
Assunto da adjudicação	Fornecimento de vacinas aos Serviços de Saúde
總金額	: \$31,880,230.00
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$10,626,743.30
2021.....	\$15,940,115.00
2022.....	\$5,313,371.70

Relação discriminada de encargos plurianuais

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號 : 2020-D006
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 衛生局——部門預算
 O serviço a que o orçamento respeita : Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
 組織分類 : 70100100
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 科達有限公司
 Adjudicatário : Four Star Companhia Limitada
 判給事項 : 向衛生局供應疫苗
 Assunto da adjudicação : Fornecimento de vacinas aos Serviços de Saúde
 總金額 : \$31,849,250.00
 Valor total
 核准日期 : 2020/06/11
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$10,616,416.70
2021.....	\$15,924,625.00
2022.....	\$5,308,208.30

分段支付編號 : 2020-D007
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 衛生局——部門預算
 O serviço a que o orçamento respeita : Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
 組織分類 : 70100100
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 康寧藥業有限公司
 Adjudicatário : The Glory Medicina Limitada
 判給事項 : 向衛生局供應疫苗
 Assunto da adjudicação : Fornecimento de vacinas aos Serviços de Saúde
 總金額 : \$25,016,600.00
 Valor total
 核准日期 : 2020/06/11
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$8,338,866.70
2021.....	\$12,508,300.00
2022.....	\$4,169,433.30

分段支付編號 : 2020-D008
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 行政公職局——部門預算
 O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — Orçamento do Serviço
 組織分類 : 21100100
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 阿里雲澳門有限公司
 Adjudicatário : Alibaba Cloud (Macau) Limitada

判給事項	: 雲計算中心設施、系統平台及智慧政務應用的運維和維保服務
Assunto da adjudicação	Serviços de Funcionamento e Manutenção da Aplicação do Governo Inteligente, Instalação do Centro de Computação em Nuvem e Sistema de Plataforma
總金額	: \$32,333,025.00
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$7,000,000.00
2021.....	\$12,000,000.00
2022.....	\$13,333,025.00

分段支付編號	: 2020-D009
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada
Adjudicatário	
判給事項	: 供應協議藥物及其它藥用產品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
總金額	: \$88,712,267.90
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$29,570,755.97
2021.....	\$44,356,133.95
2022.....	\$14,785,377.98

分段支付編號	: 2020-D010
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康福儀器
Adjudicatário	Firma Welfare Instruments
判給事項	: 供應協議藥物及其它藥用產品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
總金額	: \$26,096,302.50
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$8,698,767.50
2021.....	\$13,048,151.25
2022.....	\$4,349,383.75

分段支付編號	: 2020-D011
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 利華行有限公司
Adjudicatário	Agência Lei Va Hong Limitada
判給事項	: 供應協議藥物及其它藥用產品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
總金額	: \$174,720,821.70
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$58,240,273.90
2021.....	\$87,360,410.85
2022.....	\$29,120,136.95

分段支付編號	: 2020-D012
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康泰行
Adjudicatário	Hong Tai Hong
判給事項	: 供應協議藥物及其它藥用產品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
總金額	: \$36,180,953.30
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$12,060,317.77
2021.....	\$18,090,476.65
2022.....	\$6,030,158.88

分段支付編號	: 2020-D013
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde - Orçamento do Serviço

組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 科達有限公司
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada
判給事項	: 供應協議藥物及其它藥用產品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
總金額	: \$140,335,646.80
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$46,778,548.93
2021.....	\$70,167,823.40
2022.....	\$23,389,274.47

分段支付編號	: 2020-D014
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde - Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康寧藥業有限公司
Adjudicatário	The Glory Medicina Limitada
判給事項	: 供應協議藥物及其它藥用產品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
總金額	: \$140,866,612.60
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$46,955,537.53
2021.....	\$70,433,306.30
2022.....	\$23,477,768.77

分段支付編號	: 2020-D015
Código do escalonamento	
承擔預算部門	衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 清新有限公司
Adjudicatário	Cheng San Limitada
判給事項	: 供應協議藥物及其它藥用產品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
總金額	: \$27,786,099.50
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$9,262,033.17
2021.....	\$13,893,049.75
2022.....	\$4,631,016.58

分段支付編號 : 2020-D016
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 衛生局——部門預算
 O serviço a que o orçamento respeita : Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
 組織分類 : 70100100
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 通澳有限公司
 Adjudicatário : Commac Limitada
 判給事項 : 供應協議藥物及其它藥用產品
 Assunto da adjudicação : Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias
 總金額 : \$22,608,000.00
 Valor total
 核准日期 : 2020/06/11
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$7,536,000.00
2021.....	\$11,304,000.00
2022.....	\$3,768,000.00

分段支付編號 : 2020-P033
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
 組織分類 : 60110800
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
 Adjudicatário
 判給事項 : C111合同後續工作
 Assunto da adjudicação : Trabalhos subsequentes do Contrato C111
 總金額 : \$26,756,057.00
 Valor total
 核准日期 : 2020/06/11
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$13,160,846.00
2021.....	\$11,835,562.00
2022.....	\$1,759,649.00

分段支付編號 : 2020-P034
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: TÜV Rheinland InterTraffic GmbH
Adjudicatário	
判給事項	: C651-輕軌氹仔線延伸至媽閣站系統獨立安全審查
Assunto da adjudicação	: C651-Extensão da Linha da Taipa até à estação da Barra do Metro Ligeiro-Serviços de assessoria independente de segurança do sistema
總金額	: \$18,120,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/06/11
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$4,892,400.00
2021.....	\$3,080,400.00
2022.....	\$3,080,400.00
2023	\$7,066,800.00

分段支付編號	: 2020-P038
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 亞洲仿真控制系統工程(珠海)有限公司
Adjudicatário	
判給事項	: 澳門內港擋潮閘工程實時數字仿真驗證
Assunto da adjudicação	: Modelagem digital para atestar, em tempo real, a Barragem de Maré no Porto Interior
總金額	: \$43,500,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/06/30
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$16,095,000.00
2021.....	\$27,405,000.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2020-P030
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第544/2017號行政長官批示
Informações publicadas	: Despacho do Chefe do Executivo n.º 544/2017
承擔預算部門	: 教育暨青年局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (PIDDA)
組織分類	: 60150500
Classificação orgânica	

獲判給實體	: 新基業工程有限公司/上海建工集團(澳門)有限公司合作經營
Adjudicatário	Consórcio Companhia de Decoração San Kei Ip, Limitada/Sociedade de Construção e Engenharia — Grupo de Construção de Xangai — SCG(Macau), Limitada
判給事項	: 路環石排灣CN6a地段學校及教育設施建造工程
Assunto da adjudicação	Obra de construção dos edifícios escolares e instalações educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane
總金額	: \$759,092,718.16
Valor total	
核准日期	: 2020/06/08
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$94,886,589.77
2018.....	\$260,600,000.00
2019.....	\$300,000,000.00
2020	\$103,606,128.39

二零二零年七月十五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Julho de 2020.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$17,316.00)

(Custo desta publicação \$ 17 316,00)

勞工事務局

公告

(開考編號: 07/2019-INT)

茲公佈，為填補人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡)三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)，並上載於勞工事務局網頁(<http://www.dsal.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年七月三十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

(Concurso n.º 07/2019-INT)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau (horário para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 31 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

通告

Avisos

第15/dir/DSAL/2020號批示

Despacho n.º 15/dir/DSAL/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條和第二十三條規定、第12/2016號行政法規《勞工事務局之組織及運作》第四條（五）項規定，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第90/2019號經濟財政司司長批示第四款的規定，本人決定如下：

一、將本人本身以及獲轉授權的下列權限授予及轉授予勞工事務局代副局長陳俊宇學士：

（一）領導和協調研究及資訊廳、勞動監察廳、職業安全健康廳，以及各廳附屬單位；

（二）簽署上述三個單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之文書，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外；

（三）認可上述三個單位人員的工作表現評核，但屬主管評核者除外；

（四）核准上述三個單位人員的年假表；

（五）批准上述三個單位工作人員享受年假或將之提前或延遲；

（六）就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

（七）依法決定人員的缺勤屬合理或不合理；

（八）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（九）批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（十）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；

（十一）批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), da alínea 5) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2016 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais), e de acordo com o n.º 4 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 90/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, licenciado Chan Chon U, as minhas competências próprias e as que me foram subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Estudos e Informática, Departamento de Inspeção do Trabalho e Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, bem como as respectivas subunidades;

2) Assinar a correspondência que aquelas três subunidades emitirem a favor de entidades públicas ou privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com exclusão dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos;

3) Homologar as avaliações do desempenho do pessoal afecto àquelas três subunidades, com exclusão da avaliação das chefias;

4) Aprovar o mapa de férias do pessoal afecto àquelas três subunidades;

5) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores afecto àquelas três subunidades;

6) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

7) Justificar ou injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

8) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

9) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(十二) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與勞工事務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十三) 批准提供與上述三個單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於勞工事務局的開支表章節中並在被轉授權人職權管轄範圍內的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十五) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢。

二、現授予及轉授的權限不妨礙收回權及監管權。

三、透過獲經濟財政司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，現授予及轉授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

四、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但本批示第一款(三)項及法律另有規定者除外。

五、廢止公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局局長第02/dir/DSAL/2020號批示。

六、獲授權人自二零二零年六月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

七、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年七月二十五日批示認可)

第16/dir/DSAL/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條和第二十三條規定、第12/2016號行政法規《勞工事務局的組織及運作》第四條(五)項的規定，本人決定如下：

一、按照以下法律的相關規定，將本人的權限授予勞工事務局代副局長陳俊宇學士：

12) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

13) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas três subunidades acima mencionadas, com exclusão dos excepcionados por lei;

14) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, no âmbito das competências da subdelegada, até ao montante de 100 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

15) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora delegadas e subdelegadas podem, quando razões de bom funcionamento dos serviços assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

4. Dos actos praticados no uso da delegação e subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão da alínea 3) do n.º 1 deste despacho e dos excepcionados por lei.

5. É revogado o Despacho n.º 02/dir/DSAL/2020 do director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Junho de 2020.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2020).

Despacho n.º 16/dir/DSAL/2020

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 – «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), da alínea 5) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2016 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais) determino:

1. São delegadas no subdirector, substituto, destes Serviços, licenciado Chan Chon U, as minhas competências, de acordo com os seguintes diplomas:

(一) 根據第10/2015號法律《勞動債權保障制度》第七條第五款規定，就勞動債權之墊支申請理據向勞動債權保障基金提供意見；

(二) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第三條第一款規定，領導及統籌勞工事務局的監察工作；

(三) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定，確認筆錄；

(四) 根據第7/2008號法律《勞動關係法》第八十九條，對作出載於同一法律第八十八條的違法行為科處罰款；

(五) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對作出載於同一法律第三十二條規定的違法行為科處罰款；

(六) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對載於同一法律第三十三條規定的違法行為科處附加處罰；

(七) 根據第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十二條第一款(二)項，對載於同一法規第二十一條第三款規定的違法行為科處罰款；

(八) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第九條第一款(一)及(四)項，以及第九條第二款規定的違法行為科處罰款；

(九) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第十條規定科處的附加處罰；

(十) 根據八月十四日第40/95/M號法令第六十九條，對載於同一法令第六十六條規定的違法行為科以處罰；

(十一) 根據七月四日第32/94/M號法令第二十一條，對載於同一法令第二十二條第一款及第二款規定的違法行為科處罰款；

(十二) 行使二月十九日第2/83/M號法律第五條第一款結合同一法律第一條所賦予的權限；

(十三) 行使二月十八日第13/91/M號法令第五條結合同一法令第一條所賦予的權限；

(十四) 行使七月十九日第44/91/M號法令第三條結合九月十四日第67/92/M號法令第一條所賦予的權限；

(十五) 行使九月五日第48/94/M號法令第二條第一款結合同一法令第一條所賦予的權限；

1) Emitir parecer para o Fundo de Garantia de Créditos Laborais sobre os fundamentos do pedido de adiantamento de créditos laborais, nos termos do n.º 5 do artigo 7.º da Lei n.º 10/2015 (Regime de garantia de créditos laborais);

2) Dirigir e coordenar as acções inspectivas da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho);

3) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho);

4) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 88.º da Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho), nos termos do artigo 89.º daquela lei;

5) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 32.º da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos do artigo 34.º daquela lei;

6) Aplicar sanções acessórias pela prática de infracções previstas no artigo 33.º da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos do artigo 34.º daquela lei;

7) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 (Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 22.º daquele diploma;

8) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nas alíneas 1) e 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 (Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal), nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

9) Aplicar a sanção acessória prevista no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 (Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal), nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

10) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 66.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto, nos termos do artigo 69.º daquele diploma;

11) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 32/94/M, de 4 de Julho, nos termos do artigo 21.º daquele diploma;

12) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 2/83/M, de 19 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquela lei;

13) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 13/91/M, de 18 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

14) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho, conjugado com o artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 67/92/M, de 14 de Setembro;

15) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 48/94/M, de 5 de Setembro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma.

(十六) 根據第3/2014號法律《建築業職安卡制度》第十五條，對作出載於同一法律第十條規定的違法行為科處罰款；

(十七) 根據第7/2015號法律《物業管理業務的清潔及保安僱員的最低工資》第五條，對作出載於同一法律第四條規定的違法行為適用第7/2008號法律關於否定獲報酬的權利的規定科予處罰。

二、現授予的權限不妨礙收回權及監管權。

三、現授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局局長第03/dir/DSAL/2020號批示。

六、獲授權人自二零二零年六月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年六月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$9,015.00)

16) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 10.º da Lei n.º 3/2014 (Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil), nos termos do artigo 15.º daquela lei;

17) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 4.º da Lei n.º 7/2015 (Salário mínimo para os trabalhadores de limpeza e de segurança na actividade de administração predial) (sanções da Lei n.º 7/2008 no que se refere à negação do direito à retribuição), nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 7/2015.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. As competências ora delegadas podem, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justifiquem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

4. Dos actos praticados no uso da delegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 03/dir/DSAL/2020 do director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Junho de 2020.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 9 015,00)

澳門貿易投資促進局

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零二零年第二季度受資助的名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
三鄉藝術文化聯誼會 Sam Heong Friendship Association of Art and Culture	07/05/2020	\$ 100,837.50	舉辦“皖港澳三地工藝美術文化交流會議”支持金額。

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
三鄉藝術文化聯誼會 Sam Heong Friendship Association of Art and Culture	07/05/2020		Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Culture & Art Communication Activities between Anhui Province (China), Hong Kong and Macau».
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	14/05/2020	\$ 104,745.00	舉辦“國際中小企論壇——澳門2019”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «SME World Forum — Macau 2019».
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian — Taiwan de Macau	14/05/2020	\$ 71,943.00	舉辦“2019年台灣名優農產品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Taiwan Agricultural Products Fair 2019».
澳門微電子協會 Macau Association of Microelectronics	03/06/2020	\$ 164,520.00	舉辦“IEEE亞洲固態電路會議”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «IEEE Asian Solid — State Circuits Conference».
澳門會展旅遊業協會 Macao Association of Convention, Exhibition & Tourism Sector	22/06/2020	\$ 254,621.70	舉辦“2019年亞太開發性金融機構協會CEO論壇”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «ADFIAP International CEO Forum 2019».
李迪信(個人企業主) Lee Dizon (E.I.)	29/04/2020	\$ 30,000.00	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico».
女仕豪洋行 Lexx Moda UK	07/05/2020	\$ 24,086.20	資助參加“The 93rd Edition of Expo Riva Schuh”。 Subsídio à participação na «The 93rd Edition of Expo Riva Schuh».
澳匯展覽有限公司 Macexpo Exhibition Co. Ltd.	07/05/2020	\$ 199,666.20	舉辦“玩樂達人博覽6”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «6th Play Hub Expo».
藝嘉國際有限公司 A Plus International Limited	07/05/2020	\$ 168,285.00	舉辦“第41屆婚紗婚宴美容珠寶展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «41st Wedding Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
	07/05/2020	\$ 206,767.50	舉辦“第12屆聖誕繽紛購物節”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «12th Xmas Shopping Festival».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
華雅展覽有限公司 AVI Exhibition Limited	14/05/2020	\$ 344,612.50	舉辦“年宵購物美食展及網絡世界“吃喝玩樂”體驗展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Lunar New Year Shopping Food Expo & Idea Trade Expo».
上海商雲國際旅行社有限公司 Shanghai Shining International Travel Service Co., Ltd	18/05/2020	\$ 187,475.00	舉辦“2020輝凌中國年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2020 Ferring China Annual Meeting».
廣東省拱北口岸中國旅行社有限公司 China Travel Service Gongbei Port Guangdong Co., Ltd	18/05/2020	\$ 358,824.00	舉辦“2020紐迪希亞大中華區(營銷系統)年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2020 Nutricia AMN Greater China Annual Convention».
然健環球(香港)有限公司 NHT Global Hong Kong Limited	18/05/2020	\$ 197,153.50	舉辦“2019國際大使學院”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 Ambassador Academy».
RWSolutions Ltd	19/05/2020	\$ 265,100.00	舉辦“The Freight Summit”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The Freight Summit».
顯意會議展覽顧問有限公司 SO-IDEA Convention & Exhibition Consulting Co. Ltd.	20/05/2020	\$ 256,200.00	舉辦“第一屆澳門運動健康博覽會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 1st Macau Sports Health Expo».
	20/05/2020	\$ 265,180.00	舉辦“第十二屆品牌消費嘉年華”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «12th Mega Sale Carnival».
E+BB嬰兒用品專賣店 E Plus BB Baby Shop	22/05/2020	\$ 6,000.00	資助參加“第十二屆品牌消費嘉年華”。 Subsídio à participação na «12th Mega Sale Carnival».
南光國際會議展覽有限公司 Nam Kwong International Conference & Exhibition Co., Ltd.	22/05/2020	\$ 56,622.10	舉辦“首屆中國(澳門)國服文化高峰論壇”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 1st China (Macao) Chinese Costume Culture Summit».
宏宇貿易行	27/05/2020	\$ 6,000.00	資助參加“第11屆聖誕繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «11st Xmas Shopping Festival».
	27/05/2020	\$ 6,000.00	資助參加“第21屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «21st Baby and Child Products Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
縱延展業有限公司 Vertical Expo Services Co., Ltd.	27/05/2020	\$ 203,200.00	舉辦“亞洲農產品及農業技術展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Agripro and Tech Asia Expo».
靈達策劃有限公司 Meridian Concepts Ltd.	17/06/2020	\$ 1,806,079.00	舉辦“2019 IEEE/RSJ國際智能機器人與系統大會 (IROS 2019)”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2019 IEEE/RSJ International Conference on Intelligent Robots and Systems (IROS 2019)».
邁氏會展服務(上海)有限公司 MCI Group (Shanghai) Pte Ltd	19/06/2020	\$ 725,400.00	舉辦“2020禮來中國銷售年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2020 Lilly China National Sales Conference».

二零二零年七月二十二日於澳門貿易投資促進局

主席 劉偉明

(是項刊登費用為 \$7,248.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 22 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 7 248,00)

工商業發展基金

名單

為履行有關給予私人 and 私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，工商業發展基金現公佈二零二零年第二季度財政資助名單：

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
濠江青年商會 Associação de Juniores de Hou Kong	23/4/2020	\$ 53,200.00	資助舉辦「2020商夢啟航」系列活動部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da série das actividades do «Início da Viagem de Sonho de Criação de Negócios 2020».

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau</p>	<p>5/5/2020 30/6/2020</p>	<p>\$ 1,563,170.49</p>	<p>資助『代送外檢測服務』費用（2020年3月至4月）。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas dos «Serviços de envio de produtos ao exterior para testes e análises» (De Março a Abril de 2020).</p>
	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 40,000.00</p>	<p>《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助計劃行政開支。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas administrativas do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias».</p>
	<p>11/5/2020 2/6/2020</p>	<p>\$ 940,000.00</p>	<p>《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助計劃行政開支。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas administrativas do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».</p>
	<p>22/5/2020</p>	<p>\$ 168,920.00</p>	<p>支付『代送外檢測服務』第十一年第四至第六個月（2020年5月18日至2020年8月17日）之行政運作開支預算。 Pagamento das despesas com o funcionamento administrativo dos «Serviços de envio de produtos ao exterior para testes e análises», relativo aos 4.º a 6.º meses do 11.º ano (18/05/2020-17/08/2020).</p>
<p>澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau</p>	<p>9/6/2020</p>	<p>\$ 679,000.00</p>	<p>資助開展「2020年度北區中小商戶服務中心」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do «Centro de Apoio a Pequenas e Médias Empresas na Zona Norte» para o ano 2020.</p>
<p>澳門金業同業公會 Associação das Ourivesarias de Macau</p>	<p>16/6/2020</p>	<p>\$ 106,800.00</p>	<p>資助舉辦「2021年度標準黃金成色認可證」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da actividade «Certificado de Ouro 2021».</p>
<p>澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau</p>	<p>16/6/2020</p>	<p>\$ 4,950,000.00</p>	<p>資助舉辦「第三屆澳門燈光夜市」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de «The Third Light Night Market».</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	23/6/2020	\$ 730,000.00	資助舉辦「著數停不了·抗疫拍住賞」部份活動經費。
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau			Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da actividade «Oferta contínua de descontos e prémios no período de combate à epidemia».
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau			
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	23/6/2020	\$ 633,800.00	資助開展「小創意大價值·為舊區注活力」社交媒體創作比賽部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do Concurso de Criatividade nos Media Sociais «Pequena criatividade valoriza-se muito na dinamização dos bairros antigos».
澳中致遠投資發展有限公司 Parafuturo de Macau Investimento e Desenvolvimento Limitada	13/5/2020	\$ 8,894,000.00	資助「澳門青年創業孵化中心」2020年首三個季度的部份營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a operação do «Centro de Incubação de Negócios para os Jovens de Macau», relativa aos primeiros três trimestres do ano 2020.
德順餐飲管理一人有限公司 Tak Son Gestão de Restauração Sociedade Unipessoal Limitada	9/4/2020	\$ 26,553.35	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
新爾德凍肉食品有限公司 Companhia de Congelados New Elter, Limitada	9/4/2020	\$ 14,491.73	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Limitada	9/4/2020	\$ 6,963.47	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠 Fábrica de Bolos Fong Seng Ieng Fat	9/4/2020	\$ 9,730.01	同上。 Idem.
駿華貿易行	9/4/2020	\$ 10,825.17	同上。 Idem.
澤豐美食有限公司 Companhia de Comidas Chak Fong, Limitada	9/4/2020	\$ 10,075.34	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	9/4/2020	\$ 13,446.79	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	9/4/2020	\$ 15,536.52	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程 Engenharia de Ar-condicionado Kam Long	9/4/2020	\$ 9,200.92	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	9/4/2020	\$ 14,008.96	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	9/4/2020	\$ 6,963.47	同上。 Idem.
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	9/4/2020	\$ 17,209.72	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	9/4/2020	\$ 21,004.57	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	9/4/2020	\$ 45,952.06	同上。 Idem.
健興工程 Decoração Kin Heng	9/4/2020	\$ 17,965.38	同上。 Idem.
佳釀有限公司 Companhia de Bom Vinho Lda.	9/4/2020	\$ 21,453.81	同上。 Idem.
福臨丞仔漁村有限公司 Opulence Taipa Fishing Village Lda.	9/4/2020	\$ 27,283.10	同上。 Idem.
恒信餐飲有限公司 Hanson Restaurante Lda.	9/4/2020	\$ 20,981.74	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	9/4/2020	\$ 20,867.58	同上。 Idem.
中信建築工程有限公司 Companhia Obra de Construção Chong Son Limitada	9/4/2020	\$ 19,098.18	同上。 Idem.
輝達機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Fai Tat Limitada	9/4/2020	\$ 12,246.32	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
江源建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Jiangyuan, Limitada	9/4/2020	\$ 9,546.32	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
鏡子形象2 Mirror Image 2	9/4/2020	\$ 9,760.05	同上。 Idem.
澳門凱旋知識產權代理有限公司 Ag. de Propriedade Intelectual de Macau Victory, Lda.	9/4/2020	\$ 26,963.47	同上。 Idem.
德仔記燒味茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Duckling Gourmet	9/4/2020	\$ 25,034.25	同上。 Idem.
博賢集團有限公司 CTI Grupo Limitada	9/4/2020	\$ 25,126.36	同上。 Idem.
文化文具貿易有限公司 Man Fa Papelaria Comércio Limitada	9/4/2020	\$ 27,233.67	同上。 Idem.
華峰琪貿易行 Agência Comercial Wa Fong Kei	9/4/2020	\$ 25,349.47	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	9/4/2020	\$ 12,550.23	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	9/4/2020	\$ 24,977.17	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	9/4/2020	\$ 14,482.65	同上。 Idem.
澳天年貿易有限公司 Agência Comercial de Importação e Expor- tação Ou Tin Nin, Limitada	9/4/2020	\$ 11,249.47	同上。 Idem.
達昌建築工程有限公司 Tat Cheong – Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	9/4/2020	\$ 8,138.00	同上。 Idem.
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	9/4/2020	\$ 23,547.86	同上。 Idem.
澳門街南北乾貨有限公司 Macau Street Produtos Seco Limitada	9/4/2020	\$ 18,745.27	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	9/4/2020	\$ 31,907.97	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	9/4/2020	\$ 25,182.65	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
英文(澳門)投資有限公司 Yingwen (Macau) Investimento Limitada	9/4/2020	\$ 15,639.99	同上。 Idem.
彩美廣告印務有限公司 Sociedade de Serviços de Impressão de Publicidade Cai Mei, Lda.	9/4/2020	\$ 11,898.49	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Limitada	9/4/2020	\$ 11,586.75	同上。 Idem.
保利建築材料貿易行 Poly Building Materials Trading	9/4/2020	\$ 12,990.30	同上。 Idem.
新銳工程顧問有限公司 Companhia de Engenharia e Consultadoria Sun Wise, Limitada	9/4/2020	\$ 27,722.27	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Limitada	9/4/2020	\$ 23,704.99	同上。 Idem.
黎氏建築工程有限公司 Companhia Construção e Engenharia Lai Si Lda.	9/4/2020	\$ 20,981.74	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comercial Alemanha Tin Meng	9/4/2020	\$ 31,118.73	同上。 Idem.
設計家室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Home Design, Limitada	9/4/2020	\$ 26,128.65	同上。 Idem.
專業海外一人有限公司 Pro-overseas Sociedade Unipessoal Limitada	9/4/2020	\$ 22,190.33	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	9/4/2020	\$ 35,228.31	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Lda.	9/4/2020	\$ 28,667.79	同上。 Idem.
亞洲商業器材數碼系統 Agência de Utensílios Comercial em Sistema Digital Ásia	9/4/2020	\$ 30,606.17	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門鴻福醫療發展有限公司 Macau Hong Fok Desenvolvimento Médico Companhia Limitada	9/4/2020	\$ 41,575.35	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
兆豐年投資有限公司 Companhia de Investimento Sio Fung Lin Limitada	9/4/2020	\$ 33,607.31	同上。 Idem.
東望洋手信有限公司 Companhia de Lembranças Guia Limitada	9/4/2020	\$ 41,816.30	同上。 Idem.
維康藥業有限公司 Vai Hong Medicina Lda.	9/4/2020	\$ 45,022.83	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	9/4/2020	\$ 146,446.78	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	9/4/2020	\$ 61,160.96	同上。 Idem.
恆昌食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares Hang Cheong, Limitada	9/4/2020	\$ 25,205.48	同上。 Idem.
東方X光檢驗中心 Centro de Radiologia Oriental Lda.	9/4/2020	\$ 18,020.55	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	9/4/2020	\$ 27,180.01	同上。 Idem.
譚家魚翅 Tam Kah Shark's	9/4/2020	\$ 42,146.12	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congela- dos Cheang Chong Kei, Limitada	9/4/2020	\$ 28,155.90	同上。 Idem.
忠成餃子王 Rei de Dumpling Shun Shing	9/4/2020	\$ 35,959.29	同上。 Idem.
型酒窖有限公司 Morden Adega Companhia Limitada	9/4/2020	\$ 24,121.36	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Compa- nhia Limitada	9/4/2020	\$ 35,752.35	同上。 Idem.
添洪工程	9/4/2020	\$ 23,105.02	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
有成菜蜜廠 Fábrica de Xarope Iao Seng	9/4/2020	\$ 19,218.80	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
利富工程(澳門)有限公司 Sociedade de Obras Lei Fu (Macau), Limitada	9/4/2020	\$ 17,434.28	同上。 Idem.
金福煙草集團有限公司 Jinfu Tabaco Grupo Lda.	9/4/2020	\$ 36,887.77	同上。 Idem.
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	9/4/2020	\$ 9,971.46	同上。 Idem.
嘉信貿易有限公司 Agência Comercial Cusson, Limitada	9/4/2020	\$ 31,876.39	同上。 Idem.
永記食品(澳門)有限公司 Produtos Alimentícios Wing Kee Limitada	9/4/2020	\$ 44,155.25	同上。 Idem.
合生行貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Hap Sang Hong, Limitada	9/4/2020	\$ 49,538.76	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	9/4/2020	\$ 54,611.41	同上。 Idem.
新富鋁質幕牆工程有限公司 San Fu Engenharia de Alumínio Cortina Muro Lda.	9/4/2020	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
新中華駕駛學校 Escola de Condução Sang Chung Wa	9/4/2020	\$ 9,657.54	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound – Comp. de Tecnologia de Áudio e Iluminação Lda.	9/4/2020	\$ 55,216.78	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S.Long Comércio Lda.	9/4/2020	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
力恆旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo de Li Heng, Limitada	9/4/2020	\$ 71,227.78	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Lda	9/4/2020	\$ 31,796.79	同上。 Idem.
環保物流倉儲有限公司 Companhia de Logística e Armazenamento Flori, Limitada	9/4/2020	\$ 41,167.47	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	9/4/2020	\$ 24,386.40	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
我們這一家	9/4/2020	\$ 26,609.02	同上。 Idem.
寶潔力清潔管理有限公司	9/4/2020	\$ 43,615.56	同上。 Idem.
MTel電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de MTel Limitada	9/4/2020	\$ 32,545.66	同上。 Idem.
澳門陳氏醫療中心有限公司 Policlínica Chan's de Macau, Limitada	9/4/2020	\$ 62,759.70	同上。 Idem.
瑋澤數碼系統工程有限公司 Engenharia de Sistema Digital Raytech Lda.	9/4/2020	\$ 32,910.30	同上。 Idem.
蔡冬記美食有限公司 Estabelecimento de Comidas Choi Tung Kei Lda.	9/4/2020	\$ 8,899.49	同上。 Idem.
新大福建築置業有限公司 Comp. de Construção e Fomento Predial San Tai Fok Lda.	9/4/2020	\$ 16,801.37	同上。 Idem.
偉恆裝飾工程公司 Companhia de Decoração Wai Hang	9/4/2020	\$ 43,547.85	同上。 Idem.
廣成工程有限公司 Companhia de Engenharia Kon Seng Limitada	9/4/2020	\$ 32,226.03	同上。 Idem.
朗高廣告製作有限公司 LH Produção e Publicidade Limitada	9/4/2020	\$ 47,839.84	同上。 Idem.
恒豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Lda.	9/4/2020	\$ 24,100.69	同上。 Idem.
匯廚有限公司 Cozinha Unida Limitada	9/4/2020	\$ 33,896.33	同上。 Idem.
駿暉冷氣工程 Engenharia de Ar Condicionado Tsun Fai	9/4/2020	\$ 55,433.62	同上。 Idem.
積信工程有限公司 Companhia de Engenharia Jteam Limitada	9/4/2020	\$ 34,304.81	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
稻荷食品一人有限公司 Inari Produtos Alimentares Sociedade Unipessoal Lda.	9/4/2020	\$ 39,171.55	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	9/4/2020	\$ 37,865.86	同上。 Idem.
培康醫療有限公司 Health Plus Medicina Limitada	9/4/2020	\$ 52,526.02	同上。 Idem.
斌達工程 Instalações e Reparações Electromecânicas Pan Tat	9/4/2020	\$ 43,451.17	同上。 Idem.
匯晉工程服務有限公司 Mercúrio Serviços de Engenharia Companhia Limitada	9/4/2020	\$ 62,402.06	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	9/4/2020	\$ 47,980.28	同上。 Idem.
世裕有限公司 Century Force Limitada	9/4/2020	\$ 56,278.30	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Lda.	9/4/2020	\$ 68,838.09	同上。 Idem.
信通科技工程有限公司 Son Tong Tecnologia e Engenharia Companhia Lda.	9/4/2020	\$ 61,120.04	同上。 Idem.
信興機電(電梯)工程有限公司	9/4/2020	\$ 53,379.45	同上。 Idem.
寶營亞洲有限公司 Pro-yield Ásia Companhia Limitada	9/4/2020	\$ 45,101.24	同上。 Idem.
忠信清潔管理有限公司 Companhia de Gestão Limpeza Chong Son Limitada	9/4/2020	\$ 39,892.35	同上。 Idem.
新概念食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios Novo Concept Lda.	9/4/2020	\$ 12,884.51	同上。 Idem.
恒升科技有限公司 Hang Sing Tecnologia Lda.	9/4/2020	\$ 55,222.39	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
合益凍肉食品有限公司 Companhia de Produtos Congelados Hap Yek, Limitada	9/4/2020	\$ 64,520.24	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*
奇趣大本營有限公司 Just For Fun Limitada	9/4/2020	\$ 19,844.53	同上。 Idem.
安記凍肉食品有限公司	9/4/2020	\$ 456,369.57	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	9/4/2020	\$ 44,771.13	同上。 Idem.
浚豐科技有限公司 JunFong Tecnologia Limitada	9/4/2020	\$ 42,782.89	同上。 Idem.
水佬榮飲食集團連鎖有限公司 Fábrica de Alimentos Soi Lou Weng	9/4/2020	\$ 63,392.77	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	9/4/2020	\$ 64,652.09	同上。 Idem.
TTA裝飾一人有限公司 Companhia de Decoração TTA Sociedade Unipessoal Limitada	9/4/2020	\$ 45,221.30	同上。 Idem.
華記凍肉食品有限公司 Companhia de Carne Refrigerada Wallkee, Limitada	9/4/2020	\$ 61,172.94	同上。 Idem.
全記食品廠 Fábrica de Alimento Chun Kei	9/4/2020	\$ 21,633.84	同上。 Idem.
利豐投資(澳門)有限公司 Lei Fong Investimento (Macau) Limitada	9/4/2020	\$ 62,150.17	同上。 Idem.
世紀國際旅行社有限公司 Agência de Viagens Século Internacional Limitada	9/4/2020	\$ 9,855.45	同上。 Idem.
健思教育有限公司 Smartfit Educação Limitada	9/4/2020	\$ 40,891.53	同上。 Idem.
銘威建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Meng Wei, Limitada	9/4/2020	\$ 97,319.35	同上。 Idem.
華豐飲食有限公司 Companhia de Comidas e Bebidas Va Fung Lda.	9/4/2020	\$ 64,809.67	同上。 Idem.
美邦國際有限公司 Unico Internacional Limitada	9/4/2020	\$ 25,661.65	同上。 Idem.

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>明德行 Meng Tak Hong</p>	<p>9/4/2020</p>	<p>\$ 109,108.15</p>	<p>根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/01/2020 – 31/03/2020)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/01/2020 – 31/03/2020).*</p>
<p>名茶匯茶業文化投資發展有限公司</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 94,400.00</p>	<p>《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias».**</p>
<p>歡記車行 Fun Kei Motors</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 100,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>莊士敦製衣廠有限公司 Fábrica de Vestuário Johnston, Limitada</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 50,400.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>振興海味 Chan Heng Merceria</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 100,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>今日攝影院 Foto Today</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 52,560.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>強輝士多 Merceria Keong Fai</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 100,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>濱味 Banh Mi Tik</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 100,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>惠榮裝修工程公司 Vai Veng Chong Sau Cong Cheng Cong Si</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 49,600.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>森美寵物 Sammi Animais de Estimação</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 38,950.00</p>	<p>《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**</p>
<p>瀛進一人有限公司 Jing Zeon Sociedade Unipessoal Limitada</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 50,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
收藏家車庫有限公司 Garagem do Colector Companhia Limitada	11/5/2020	\$ 45,850.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
唐潮傢俬廣場 Tong Chio Furniture Center	11/5/2020	\$ 45,250.00	同上。 Idem.
福倡超級市場 Fok Cheong Supermercado	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美琳改衫店	11/5/2020	\$ 44,350.00	同上。 Idem.
仁安物業 Merry Home Property Agency	11/5/2020	\$ 46,950.00	同上。 Idem.
Wa Tom Artigos Eléctricos	11/5/2020	\$ 27,850.00	同上。 Idem.
全添車行 Loja de Venda de Motociclos Chun Tim	11/5/2020	\$ 40,400.00	同上。 Idem.
WK裝修設計 WK Design & Build	11/5/2020	\$ 37,700.00	同上。 Idem.
Le Beaute	11/5/2020	\$ 30,400.00	同上。 Idem.
順星汽車一人有限公司 Automóveis Super – Prosperidade Sociedade Unipessoal Limitada	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
大眾駕駛學校有限公司 Escola de Condução Tai Chung Lda.	11/5/2020	\$ 48,400.00	同上。 Idem.
創發餐飲有限公司 Companhia de Restauração Chuang Fa Limitada	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
澳陽建築有限公司	11/5/2020	\$ 25,960.00	同上。 Idem.
楊常春醫務所	11/5/2020	\$ 42,420.00	同上。 Idem.
新新21時裝	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
建輝車業保養部 Kin Fai Car Rescue	11/5/2020	\$ 37,260.00	同上。 Idem.

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>馬多廣告策劃 Mado Design Studio</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 31,050.00</p>	<p>《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**</p>
<p>窩蜂物流 Renabee Logística</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 33,530.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>柔一汽車美容中心 Centro Beleza Automóveis Iao Iat</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 34,500.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>遠記車行 Un Kei Motociclos</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 39,500.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>雄興軒美食 Estabelecimento de Comidas Hong Heng Hin Mei Sec</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 50,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>Bless Cold Pressed Juice</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 23,275.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>茗裕傢俬城</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 37,150.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>潮樓物業工程設計有限公司 In House – Propriedades e Projectos de Engenharia, Limitada</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 50,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>金駿行投資發展公司 Golden Chun Hong Investment Development Co.</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 50,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>鴻基車行 Motociclos Hong Kei</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 50,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>數碼動力 Digital Power</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 50,000.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>華誠小食</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 30,750.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>新聯士多雜貨</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 22,350.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>櫻花壽司</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 38,850.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>
<p>優格教育中心II Centro de Educação Iao Kat II</p>	<p>11/5/2020</p>	<p>\$ 16,500.00</p>	<p>同上。 Idem.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Beauty Gallery	11/5/2020	\$ 34,400.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
焦點藝力資源 Recurso da Ciência Focoarte	11/5/2020	\$ 46,800.00	同上。 Idem.
芝柏攝影 Fotografia Chi Pak	11/5/2020	\$ 28,050.00	同上。 Idem.
浩瀚裝飾設計工程	11/5/2020	\$ 45,650.00	同上。 Idem.
千里之行	11/5/2020	\$ 47,320.00	同上。 Idem.
公文式逸麗教育中心 Centro de Educação Kumon Iat Lai	11/5/2020	\$ 43,190.00	同上。 Idem.
新城市美食II Estabelecimento do Comidas San Seng Si Mei Sek II	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
澳品專賣店 Loja de Produtos Australianos	11/5/2020	\$ 39,160.00	同上。 Idem.
嘗蝦宮小龍蝦專門店	11/5/2020	\$ 33,500.00	同上。 Idem.
滙思萃教育中心 Centro de Educação Wui Si Soi	11/5/2020	\$ 47,580.00	同上。 Idem.
Ms Beauty Recipe	11/5/2020	\$ 36,775.00	同上。 Idem.
No.26 Store	11/5/2020	\$ 14,085.00	同上。 Idem.
新力通汽車用品(倉庫)	11/5/2020	\$ 34,080.00	同上。 Idem.
(永恆)專業健康美顏創造中心 Forever Beauty Parlor	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美芝時裝手袋店 Mei Chi Boutique	11/5/2020	\$ 28,745.00	同上。 Idem.
星王貿易 King Star Trading	11/5/2020	\$ 34,030.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Pereira 121	11/5/2020	\$ 23,530.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água». **
榮興行時裝 Wing Heng Hong Fashion	11/5/2020	\$ 37,030.00	同上。 Idem.
RTW	11/5/2020	\$ 43,330.00	同上。 Idem.
港澳利源堂中藥房 Farmácia Chinesa Kong Ou Lei Yun Tong	11/5/2020	\$ 26,050.00	同上。 Idem.
妥善鮮菓	11/5/2020	\$ 29,630.00	同上。 Idem.
神泉酒業一人有限公司	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
夏洛特 Charlotte Mami	11/5/2020	\$ 15,760.00	同上。 Idem.
裕興紙料	11/5/2020	\$ 15,980.00	同上。 Idem.
新景裝修工程	11/5/2020	\$ 21,230.00	同上。 Idem.
百家物業管理一人有限公司 Gestão de Propriedades Bai Jia Sociedade Unipessoal Limitada	11/5/2020	\$ 24,576.00	同上。 Idem.
速剪師 Quick Cut Master	11/5/2020	\$ 30,065.00	同上。 Idem.
小熊貓一人有限公司	11/5/2020	\$ 30,350.00	同上。 Idem.
豐藝貿易行 Fong Ngai Mao Iek Hong	11/5/2020	\$ 26,600.00	同上。 Idem.
小甜甜 Estabelecimento de Comidas Little Sweet Sweet	11/5/2020	\$ 43,180.00	同上。 Idem.
灝成貿易有限公司 Hou Seng Comércio Limitada	11/5/2020	\$ 32,120.00	同上。 Idem.
潮樓咖啡 In Café	11/5/2020	\$ 24,605.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
藝髮軒	11/5/2020	\$ 44,530.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
新同興麵家 Oficina de Massas San Tong Heng	11/5/2020	\$ 32,615.00	同上。 Idem.
新聯裝修工程 Obra de decoração San Lun	11/5/2020	\$ 23,560.00	同上。 Idem.
撈起手撕雞	11/5/2020	\$ 22,800.00	同上。 Idem.
	11/5/2020	\$ 19,400.00	同上。 Idem.
金葡手信	11/5/2020	\$ 27,970.00	同上。 Idem.
美華堂 Mei Va Tong Artes	11/5/2020	\$ 39,490.00	同上。 Idem.
海基地產 Fomento Predial Hoi Kei	11/5/2020	\$ 31,050.00	同上。 Idem.
118數碼沖印有限公司	11/5/2020	\$ 44,900.00	同上。 Idem.
澳雋設備服務有限公司 Ao Juan Equipamento e Serviços Limitada	11/5/2020	\$ 47,830.00	同上。 Idem.
春陽茶事	11/5/2020	\$ 34,090.00	同上。 Idem.
新昌貿易裝修行	11/5/2020	\$ 22,175.00	同上。 Idem.
至高裝修工程 Chi Go Decoração	11/5/2020	\$ 35,840.00	同上。 Idem.
Triumph	11/5/2020	\$ 23,625.00	同上。 Idem.
Mun Lei Koi Kei	11/5/2020	\$ 35,280.00	同上。 Idem.
美之髮 Mei Zhi Fa Beauty Salon	11/5/2020	\$ 25,835.00	同上。 Idem.
智樂進修教育中心 Centro de Educação Chi Lok	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
099地產置業有限公司 Companhia de Fomento Predial 099, Limitada	11/5/2020	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
澳門永麗珠寶首飾有限公司 Joalheria Yong Li Macau Limitada	11/5/2020	\$ 41,500.00	同上。 Idem.
嘉利時裝 Pronto a Vestir Ka Lei	11/5/2020	\$ 35,375.00	同上。 Idem.
萬德生有限公司 Man Tak Sang, Limitada	11/5/2020	\$ 48,100.00	同上。 Idem.
萬勝鐘錶珠寶行 Man Seng Jewellery and Watches	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美麗之匙專業美髮美容中心 Cabeleireiro Profissional Beauty Key & Salão de Beleza	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
萬豪地產 Agência de Imobiliário Millionaire	11/5/2020	\$ 31,085.00	同上。 Idem.
Companhia de Importação e Exportação Novo Mundo, Limitada	11/5/2020	\$ 28,030.00	同上。 Idem.
益民裝飾工程	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
都會食材 Metro Super Food Mart	11/5/2020	\$ 25,300.00	同上。 Idem.
澳門宏景園林綠化工程有限公司	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
板麵世家	11/5/2020	\$ 40,300.00	同上。 Idem.
堡密思美容中心 Make a Promise Beauty	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
龍影數碼沖印 Foto Digital Fantastic	11/5/2020	\$ 28,200.00	同上。 Idem.
優格補習中心 Centro de Explicações Iao Kat	11/5/2020	\$ 31,050.00	同上。 Idem.
加士佰補習社 Sala de Explicações Gaspar	11/5/2020	\$ 41,090.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
在家生活用品店 At Home Living Store	11/5/2020	\$ 21,640.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
恒業地產行 Hang Yip Property Agency	11/5/2020	\$ 38,800.00	同上。 Idem.
美和有限公司 Companhia de Mei Wo Limitada	11/5/2020	\$ 34,350.00	同上。 Idem.
鴻鑫裝飾設計工程公司 Decoração Hung Jam	11/5/2020	\$ 37,600.00	同上。 Idem.
安信清潔服務有限公司 Companhia de Serviços de Limpeza Anson Limitada	11/5/2020	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新寶興建築工程有限公司 Sociedade de Construção e Obras San Pou Heng Limitada	11/5/2020	\$ 32,675.00	同上。 Idem.
青溪包裝貿易行	11/5/2020	\$ 42,947.20	同上。 Idem.
乾杯 (0160082) Comebuy (0160082)	11/5/2020	\$ 36,148.00	同上。 Idem.
乾杯 (0160083) Comebuy (0160083)	11/5/2020	\$ 47,108.00	同上。 Idem.
國興 Kwok Hing	11/5/2020	\$ 32,735.00	同上。 Idem.
麻辣波波	11/5/2020	\$ 22,070.00	同上。 Idem.
聯澳地產 Lun Ao Property	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新時代汽車 New Era Car	11/5/2020	\$ 36,680.00	同上。 Idem.
小城故事	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美樂 Mai Lok	11/5/2020	\$ 32,900.00	同上。 Idem.
余保和涼茶世家	11/5/2020	\$ 30,250.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
金牌餅店	11/5/2020	\$ 37,500.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
澳門超記腸粉店	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
聚焦美食坊 Estabelecimento de Comidas Choi Chio	11/5/2020	\$ 48,475.00	同上。 Idem.
尊業 Protiles	11/5/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
林記二手雜貨店	11/5/2020	\$ 23,850.00	同上。 Idem.
糖朝盛世 The Golden Tang Dessert	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
QQ美食世界有限公司 Sociedade Q Q Mei Sek Sai Kai Limitada	2/6/2020	\$ 35,350.00	同上。 Idem.
佰潤冷氣電業工程 Pak Ion Engenharia e Instalações Eléctricas e de Ar-Condicionado	2/6/2020	\$ 28,400.00	同上。 Idem.
Time Knot	2/6/2020	\$ 32,600.00	同上。 Idem.
澳葡茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Ou Pou	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
成記鎖類裝飾五金	2/6/2020	\$ 23,000.00	同上。 Idem.
Joy Life	2/6/2020	\$ 22,050.00	同上。 Idem.
美的唯一 One Beauty	2/6/2020	\$ 38,550.00	同上。 Idem.
合勝車業 Hap Sing Moto	2/6/2020	\$ 29,100.00	同上。 Idem.
蔚祺補習中心 Centro de Explicações Wei Kei	2/6/2020	\$ 46,350.00	同上。 Idem.
龍義汽車維修站	2/6/2020	\$ 33,450.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鼎世地產置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Teng Sai, Limitada	2/6/2020	\$ 19,500.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
康家老酸奶 Iogurte Hong Ka	2/6/2020	\$ 25,350.00	同上。 Idem.
K-One Salon	2/6/2020	\$ 35,900.00	同上。 Idem.
銀鑽髮廊 Diamond Hair	2/6/2020	\$ 31,050.00	同上。 Idem.
智愛補習中心 Centro de Apoio Pedagógico Chi Ai	2/6/2020	\$ 19,500.00	同上。 Idem.
慶華 Heng Hwa	2/6/2020	\$ 28,500.00	同上。 Idem.
藝晉地產投資有限公司 Companhia de Investimento Predial Yi Jin Limitada	2/6/2020	\$ 16,200.00	同上。 Idem.
添囍咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Tim Hei Café	2/6/2020	\$ 22,250.00	同上。 Idem.
卓琳工作坊 Kiko Workshop	2/6/2020	\$ 49,520.00	同上。 Idem.
茶記美食 Estabelecimento de Comidas de Chá	2/6/2020	\$ 45,200.00	同上。 Idem.
新華倫出入口貿易行 Agência Comercial Importação e Exportação San Wah Lon	2/6/2020	\$ 36,285.00	同上。 Idem.
楊曉東物理治療診所	2/6/2020	\$ 21,616.38	同上。 Idem.
全生號 Chun Sang	2/6/2020	\$ 41,980.00	同上。 Idem.
戰神網吧 G4 Net Café	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
龍祥茶餐廳	2/6/2020	\$ 41,450.00	同上。 Idem.
Dream Closet Macau	2/6/2020	\$ 34,070.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
時嘗 Estabelecimento de Comidas Tempo Livre	2/6/2020	\$ 47,620.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água». **
漢豪物流	2/6/2020	\$ 26,080.00	同上。 Idem.
澳門綠宏果蔬貿易有限公司	2/6/2020	\$ 49,100.00	同上。 Idem.
Leng Beauty	2/6/2020	\$ 41,904.00	同上。 Idem.
藝文青藝術教育中心 Centro de Educação de Arte Ngai Man Cheng	2/6/2020	\$ 34,920.00	同上。 Idem.
魚仔燒 Peixinho	2/6/2020	\$ 32,550.00	同上。 Idem.
利源行 Lei Yuen Hong	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
君悅美容美髮 Salão de Cabeleireiro e Beleza Kuan Ut	2/6/2020	\$ 33,915.00	同上。 Idem.
祥記小食 Estabelecimento de Bebidas Tseong Kei	2/6/2020	\$ 48,550.00	同上。 Idem.
明森裝修工程	2/6/2020	\$ 36,300.00	同上。 Idem.
耀新車行	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
遇蓮堂珠寶 Lotus Jewelry Joalheria	2/6/2020	\$ 21,900.00	同上。 Idem.
譚志記報社 Tam Chi Kei Newspaper Office	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
蜜月星球 Honeymoon	2/6/2020	\$ 32,405.00	同上。 Idem.
路環碼頭麵館 Estabelecimento de Comidas Loja de Sopa de Fitas de Cais Coloane	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
域思廣告製作有限公司 Companhia de Publicidade Vek Si Lda.	2/6/2020	\$ 29,952.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
維美女士專門店	2/6/2020	\$ 20,879.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
唔食唔得 No Eat No Talking	2/6/2020	\$ 45,750.00	同上。 Idem.
有營廚房	2/6/2020	\$ 31,800.00	同上。 Idem.
小河舊書百貨	2/6/2020	\$ 21,100.00	同上。 Idem.
上海恒發洋服行	2/6/2020	\$ 32,200.00	同上。 Idem.
多加美容養生館 Dorcas Beauty	2/6/2020	\$ 33,175.00	同上。 Idem.
蜂蜜超級市場 A Colmeia Supermercado	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
一路珍饈百味館優質水果及養生燉品 Casa dos Sabores Comércio de Frutas de Qualidade e Comidas Saudáveis	2/6/2020	\$ 30,470.00	同上。 Idem.
新昌棧超級市場 San Cheong Chan Supermercado	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新廣東地質基礎工程(澳門)有限公司	2/6/2020	\$ 35,150.00	同上。 Idem.
樹洪車行	2/6/2020	\$ 25,250.00	同上。 Idem.
泰婆小食 Estabelecimento de Comidas Thai Pou Sio Sek	2/6/2020	\$ 41,550.00	同上。 Idem.
Pure Goal Filipino Supermarket	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
路路得 Road Road Dak	2/6/2020	\$ 27,885.00	同上。 Idem.
新富倫兌換有限公司 Sun Fu Lon, Casa de Câmbio, Limitada	2/6/2020	\$ 29,550.00	同上。 Idem.
範迪師教育中心 Centro de Educação Divisão Vandy	2/6/2020	\$ 39,900.00	同上。 Idem.
發記粥品 Estab.de Comidas Fat Kei	2/6/2020	\$ 45,350.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
開心特賣場 Quinquilharia Hoi Sam	2/6/2020	\$ 35,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。** Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».**
卡帝 Countea	2/6/2020	\$ 29,900.00	同上。 Idem.
榮浩室內裝修工程	2/6/2020	\$ 23,250.00	同上。 Idem.
Companhia de Importação e Exportação de Máquinas de Costura Vang Ngai Limitada	2/6/2020	\$ 40,480.00	同上。 Idem.
歐斯龍天花建材	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
武二廣潮福粉麵食館III Est. de Comidas Mou I Kuong Chiu Fok III (Sopa de Fitas e Café)	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
群儀裝修公司 Companhia Decoração Kuan I	2/6/2020	\$ 24,400.00	同上。 Idem.
富景咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Fu King Café Mei Sek	2/6/2020	\$ 41,700.00	同上。 Idem.
澳門祐漢塘魚貿易行 Agência Comercial Iao Hon Tong U Macau	2/6/2020	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
區煥東 Ao Wun Tong	27/4/2020	\$ 9,200.00	《中葡青年創新創業交流計劃》參與者的資助款項。 Apoio financeiro concedido aos participantes no «Programa de Intercâmbio de Inovação e Empreendedorismo para Jovens da China e dos Países de Língua Portuguesa».
凌麗敏 Leng Lai Man	22/5/2020	\$ 20,300.00	同上。 Idem.
林家淇 Lam Ka Kei	22/5/2020	\$ 20,300.00	同上。 Idem.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

** 透過澳門生產力暨科技轉移中心結算及支付。

** Liquidadas e pagas por intermédio do CPTTM.

二零二零年七月二十四日於工商業發展基金

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 24 de Julho de 2020.

管理委員會主席 戴建業

O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$58,264.00)

(Custo desta publicação \$ 58 264,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

通告

Avisos

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員資訊（網絡基礎建設）範疇三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年八月二十二日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員資訊（應用軟件開發）範疇六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年八月十五日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática (infraestruturas de redes), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 22 de Agosto de 2020, às 10,00 horas, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 24 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 15 de Agosto de 2020, às 10,00 horas, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda

分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

懲 教 管 理 局

名 單

（開考編號：2019/I07/PQ&AP/TS）

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
懲教管理局填補公共財政管理範疇第一職階二等高級技術員

為填補懲教管理局公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內一個職缺及以行政任用合同制度任用一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估之開考通告，茲公佈最後成績名單如下：

合格的投考人：

排名	姓名	身份證編號	成績
1.º	陳嘉龍	5196XXXX.....	78.48
2.º	王寶賢	5183XXXX.....	77.28
3.º	王聖雯	5165XXXX.....	73.62
4.º	歐迪倫	5143XXXX.....	73.05
5.º	陳佳妮	7438XXXX.....	72.76
6.º	鄭家皓	1258XXXX.....	72.74
7.º	容肇聰	5187XXXX.....	71.09
8.º	黎凱盈	5213XXXX.....	71.01
9.º	駱健強	5184XXXX.....	70.87
10.º	郭毅誠	5189XXXX.....	70.66
11.º	陳慧芬	1260XXXX.....	69.55
12.º	蔡炯揚	5168XXXX.....	69.35
13.º	張杏娟	1371XXXX.....	68.63

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Lista

（Concurso n.º: 2019/I07/PQ&AP/TS）

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área gestão financeira pública, da Direcção dos Serviços Correccionais

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago no quadro e um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área gestão financeira pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	BIR n.º	valores
1.º	Chan, Ka Long	5196XXXX.....	78,48
2.º	Wong, Pou In	5183XXXX.....	77,28
3.º	Wong, Seng Man	5165XXXX.....	73,62
4.º	Ao, Tek Lon	5143XXXX.....	73,05
5.º	Chan, Kai Nei	7438XXXX.....	72,76
6.º	Cheng, Lammers	1258XXXX.....	72,74
7.º	Iong, Sio Chong	5187XXXX.....	71,09
8.º	Lai, Hoi Ieng	5213XXXX.....	71,01
9.º	Lok, Kin Keong	5184XXXX.....	70,87
10.º	Kuok, Ngai Seng	5189XXXX.....	70,66
11.º	Chan, Wai Fan	1260XXXX.....	69,55
12.º	Choi, Kueng Ieong	5168XXXX.....	69,35
13.º	Cheong, Hang Kun	1371XXXX.....	68,63

排名	姓名	身份證編號	成績	Ordem	Nome	BIR n.º	valores
14.º	黃國強	5127XXXX	68.22	14.º	Wong, Kuok Keong	5127XXXX	68,22
15.º	歐浩俊	1226XXXX	67.75	15.º	Ao, Hou Chon	1226XXXX	67,75
16.º	梁玉媚	5146XXXX	67.73	16.º	Leong, Iok Mei	5146XXXX	67,73
17.º	張萍鳳	1336XXXX	67.72	17.º	Cheong, Peng Fong	1336XXXX	67,72
18.º	袁健鵬	5208XXXX	67.67	18.º	Un, Kin Pang	5208XXXX	67,67
19.º	葉詠欣	5193XXXX	67.54	19.º	Ip, Weng Ian	5193XXXX	67,54
20.º	李倩影	5197XXXX	67.25	20.º	Lei, Sin Ieng	5197XXXX	67,25
21.º	翁家俊	5146XXXX	66.71	21.º	Iong, Ka Chon	5146XXXX	66,71
22.º	歐陽家寧	5141XXXX	66.67	22.º	Ao Ieong, Ka Neng	5141XXXX	66,67
23.º	古麗盈	5179XXXX	66.39	23.º	Ku, Lai Ieng	5179XXXX	66,39
24.º	袁成業	1365XXXX	66.34	24.º	Un, Seng Ip	1365XXXX	66,34
25.º	梁泳怡	1216XXXX	65.84	25.º	Leong, Weng I	1216XXXX	65,84
26.º	林耀權	7430XXXX	65.60	26.º	Lam, Io Kun	7430XXXX	65,60
27.º	羅嫦意	5182XXXX	65.57	27.º	Lo, Seong I	5182XXXX	65,57
28.º	梁建庭	5183XXXX	65.42	28.º	Leong, Kin Teng	5183XXXX	65,42
29.º	鄭耀良	5199XXXX	65.41	29.º	Kuong, Io Leong	5199XXXX	65,41
30.º	羅穎琴	5188XXXX	64.98	30.º	Lo, Weng Kam	5188XXXX	64,98
31.º	勞震宇	5137XXXX	64.93	31.º	Lou, Chan U	5137XXXX	64,93
32.º	林雪玲	7419XXXX	64.80 (a)	32.º	Lam, Sut Leng	7419XXXX	64,80 (a)
33.º	陳振暉	5201XXXX	64.80 (a)	33.º	Chan, Chan Fai	5201XXXX	64,80 (a)
34.º	林曉穎	1247XXXX	64.79	34.º	Lam, Hio Weng	1247XXXX	64,79
35.º	陳宇圖	5108XXXX	64.70	35.º	Chan, U Tou	5108XXXX	64,70
36.º	陳少文	5151XXXX	63.91	36.º	Chan, Sio Man	5151XXXX	63,91
37.º	郭姿	5198XXXX	63.85	37.º	Kuok, Chi	5198XXXX	63,85
38.º	周詠儀	1289XXXX	63.76	38.º	Chao, Weng I	1289XXXX	63,76
39.º	吳俊鴻	1218XXXX	63.74	39.º	Ng, Chon Hong	1218XXXX	63,74
40.º	招可健	5177XXXX	63.69	40.º	Chiu, Ho Kin	5177XXXX	63,69
41.º	李彬浩	1297XXXX	63.27	41.º	Lei, Pan Hou	1297XXXX	63,27
42.º	容潔晶	5161XXXX	63.14	42.º	Iong, Kit Cheng	5161XXXX	63,14
43.º	羅俊添	5175XXXX	63.09	43.º	Lo, Chon Tim	5175XXXX	63,09
44.º	陳意玟	7440XXXX	63.06	44.º	Chan, I Man	7440XXXX	63,06
45.º	劉家琦	1436XXXX	62.44	45.º	Liu, Jiaqi	1436XXXX	62,44
46.º	黃建南	7444XXXX	62.13	46.º	Wong, Kin Nam	7444XXXX	62,13
47.º	陳耀偉	5212XXXX	61.82	47.º	Chan, Io Wai	5212XXXX	61,82
48.º	陳榕榕	5164XXXX	61.65	48.º	Chan, Iong Iong	5164XXXX	61,65
49.º	梁祺健	5123XXXX	61.47	49.º	Leung, Kei Kin	5123XXXX	61,47
50.º	黃海鋒	5176XXXX	61.15	50.º	Wong, Hoi Fong	5176XXXX	61,15
51.º	譚玉珍	5191XXXX	61.14	51.º	Tam, Iok Chan	5191XXXX	61,14
52.º	梁英慧	5166XXXX	60.90	52.º	Leong, Ieng Wai	5166XXXX	60,90
53.º	黎慶偉	7442XXXX	60.82	53.º	Lai, Heng Wai	7442XXXX	60,82
54.º	洪佳燕	5110XXXX	60.81	54.º	Hong, Kai In	5110XXXX	60,81
55.º	梁奕桐	5196XXXX	60.46	55.º	Leong, Iek Tong	5196XXXX	60,46

排名	姓名	身份證編號	成績	Ordem	Nome	BIR n.º	valores
56.º	譚德智	1230XXXX	60.41	56.º	Tam, Tak Chi	1230XXXX	60,41
57.º	饒桂詩	1248XXXX	60.40	57.º	Io, Kuai Si	1248XXXX	60,40
58.º	王寶瑩	5153XXXX	60.24	58.º	Wong, Pou Ieng	5153XXXX	60,24
59.º	陳如鳳	5111XXXX	60.04	59.º	Chan, U Fong	5111XXXX	60,04
60.º	張景皓	5149XXXX	59.88	60.º	Cheong, Keng Hou	5149XXXX	59,88
61.º	游文傑	5091XXXX	59.63	61.º	Iau, Man Kit	5091XXXX	59,63
62.º	曹凱怡	5199XXXX	59.61	62.º	Chou, Hoi I	5199XXXX	59,61
63.º	莫勵珊	5087XXXX	59.52	63.º	Mok, Lai San	5087XXXX	59,52
64.º	仇健彬	5194XXXX	59.41	64.º	Chao, Kin Pan	5194XXXX	59,41
65.º	鄧輝林	1234XXXX	59.40	65.º	Tang, Fai Lam	1234XXXX	59,40
66.º	伍潤達	5205XXXX	58.84	66.º	Ng, Ion Tat	5205XXXX	58,84
67.º	李轉君	5160XXXX	58.68	67.º	Lei, Chun Kuan	5160XXXX	58,68
68.º	黃滋淳	1221XXXX	58.67	68.º	Wong, Un Teng	1221XXXX	58,67
69.º	施琮琮	1328XXXX	58.64	69.º	Si, Keng Keng	1328XXXX	58,64
70.º	吳穎欣	5184XXXX	58.56	70.º	Ung, Weng Ian	5184XXXX	58,56
71.º	曾賦斌	5144XXXX	58.51	71.º	Chang, Fu Pan	5144XXXX	58,51
72.º	黎藝婷	1472XXXX	58.32	72.º	Li, Yiting	1472XXXX	58,32
73.º	李顯欣	5151XXXX	58.30	73.º	Lei, Hin Ian	5151XXXX	58,30
74.º	馮立言	7431XXXX	58.18	74.º	Fong, Lap In	7431XXXX	58,18
75.º	梁善程	5100XXXX	57.86	75.º	Leong, Sin Cheng	5100XXXX	57,86
76.º	林鴻盛	5182XXXX	57.58	76.º	Lam, Hong Seng	5182XXXX	57,58
77.º	洪秀秀	1327XXXX	57.50	77.º	Hong, Sao Sao	1327XXXX	57,50
78.º	吳嘉鑫	5173XXXX	57.04	78.º	Ng, Ka Kam	5173XXXX	57,04
79.º	何佩欣	5159XXXX	57.03	79.º	Ho, Pui Ian	5159XXXX	57,03
80.º	李榮軍	5156XXXX	56.90	80.º	Lei, Weng Kuan	5156XXXX	56,90
81.º	曹美娟	5181XXXX	56.89	81.º	Chou, Mei Kun	5181XXXX	56,89
82.º	李志德	5181XXXX	56.38	82.º	Lei, Chi Tak	5181XXXX	56,38
83.º	麥碧娜	5161XXXX	56.17	83.º	Mak, Pek Na	5161XXXX	56,17
84.º	李旭彤	5189XXXX	56.14	84.º	Lei, Iok Tong	5189XXXX	56,14
85.º	李婉婷	1235XXXX	55.90	85.º	Lei, Un Teng	1235XXXX	55,90
86.º	黃婉盈	5214XXXX	55.80	86.º	Wong, Un Ieng	5214XXXX	55,80
87.º	陸正豪	5168XXXX	55.72	87.º	Lok, Cheng Hou	5168XXXX	55,72
88.º	陳慧燕	5094XXXX	55.64	88.º	Chan, Wai In	5094XXXX	55,64
89.º	陳潔鳳	5140XXXX	55.57	89.º	Chan, Kit Fong	5140XXXX	55,57
90.º	林鍵	7431XXXX	55.35	90.º	Lam, Kin	7431XXXX	55,35
91.º	蕭焯源	1224XXXX	54.89	91.º	Sio, Cheok Un	1224XXXX	54,89
92.º	胡智強	5187XXXX	54.06	92.º	Vu, Chi Keong	5187XXXX	54,06
93.º	黃凱琪	5140XXXX	53.79	93.º	Wong, Hoi Kei	5140XXXX	53,79
94.º	陳殷桁	5172XXXX	52.80	94.º	Chan, Ian Hang	5172XXXX	52,80

備註 (合格的投考人) :

(a) 得分相同，按照現行第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação: preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente.

根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二零年七月二十四日的批示認可)

二零二零年七月二十一日於懲教管理局

典試委員會：

主席：財政及財產處處長 鄧敏心

正選委員：顧問高級技術員 謝凱琪

二等高級技術員 王巧清

(是項刊登費用為 \$7,917.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Julho de 2020).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

Vogais efectivos: Che Hoi Kei, técnica superior assessora; e

Wang Qiaoqing, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 7 917,00)

通告

甄選面試

(開考編號：2019/III/AP/TS)

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局社會工作範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局謹訂於以下日期、時間及地點舉行甄選面試。

日期	二零二零年八月二十五日至八月二十六日
時間	11H00-12H30及14H45-17H00 (每名投考人面試時間為十五分鐘)
地點	澳門路環竹灣馬路1號懲教管理局少年感化院
辦理登記進入面試地點的截止時間	考試開始前十五分鐘

具體的甄選面試安排及《准考人須知》，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間(週一

Aviso

Entrevista de selecção

(Concurso n.º: 2019/III/AP/TS)

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de serviço social, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019, informam-se os candidatos admitidos da data, hora e local de realização da entrevista de selecção.

Data	25 a 26 de Agosto de 2020
Hora	11,00-12,30 horas e 14,45-17,00 horas (Entrevista — 15 minutos para cada candidato)
Local	Instituto de Menores, Estrada de Cheoc Van, n.º 1, Coloane, Macau
Prazo para o tratamento do registo da entrada no local de entrevista	15 minutos antes da entrevista de selecção

As demais informações para a realização da entrevista de selecção, bem como as «Instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*, no Centro de Atendimento e Infor-

至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年七月二十九日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$2,243.00）

mação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) ou dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 29 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

衛生局

名單

（開考編號：A02/TSS/FIS/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁嘯丁	67.30
2.º 張遠嘉	59.80

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零二零年七月二十一日社會文化司司長的批示認可）

二零二零年七月十日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 金美君

正選委員：顧問高級衛生技術員 林穎然

顧問高級衛生技術員 吳曉玲

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

（Ref. do Concurso n.º A02/TSS/FIS/2020）

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Sio Teng	67,30
2.º Cheong Un Ka	59,80

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Julho de 2020).

Serviços de Saúde, aos 10 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde assessora.

Vogais efectivos: Lam Wing Yin, técnico superior de saúde assessor; e

Ng Io Leng, técnico superior de saúde assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018
號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生
局現公佈二零二零年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	21/4/2020	\$2,982,042.17	門診服務四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$2,982,042.17	門診服務五月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Maio.
	9/6/2020	\$2,982,042.17	門診服務六月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Junho.
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	21/4/2020	\$229,235.00	宣傳及推動無煙健康生活第二季度資助。 Apoio financeiro para a promoção de estilo de vida saudável livre de tabaco, relativo ao 2.º trimestre.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	21/4/2020	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務四月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務五月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Maio.
	9/6/2020	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務六月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Junho.
澳門明愛 Caritas de Macau	21/4/2020	\$108,070.29	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務四月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$108,070.29	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務五月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Maio.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	9/6/2020	\$108,070.29	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務六月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Junho.
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	21/4/2020	\$86,156.67	外展服務計劃和性病檢測服務四月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$86,156.67	外展服務計劃和性病檢測服務五月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Maio.
	1/6/2020	\$83,721.50	2019年愛滋病預防推廣宣傳品制作的資助。 Apoio financeiro para os materiais de publicidade e promoção na área de prevenção da SIDA em 2019.
	9/6/2020	\$86,156.67	外展服務計劃和性病檢測服務六月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Junho.
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	21/4/2020	\$402,588.33	護送病人服務四月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$402,588.33	護送病人服務五月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Maio.
	9/6/2020	\$402,588.33	護送病人服務六月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Junho.
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	21/4/2020	\$70,944.42	愛滋病防控服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$70,944.42	愛滋病防控服務五月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Maio.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	9/6/2020	\$70,944.42	愛滋病防控服務六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Junho.
澳門街坊福利會 Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	21/4/2020	\$225,225.00	中醫門診服務第二季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de consulta externa da Medicina Tradicional Chinesa, relativo ao 2.º trimestre.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	21/4/2020	\$54,679.17	愛滋病預防推廣項目四月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$54,679.17	愛滋病預防推廣項目五月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Maio.
	9/6/2020	\$54,679.17	愛滋病預防推廣項目六月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Junho.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	8/4/2020	\$1,250.00	子宮頸癌篩查服務二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Fevereiro.
	8/4/2020	\$237,632.80	工人醫療所門診服務二月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	8/4/2020	\$655,018.00	康復中心購買康復車資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para aquisição de veículo de transporte para pessoas com dificuldades de mobilidade.
	21/4/2020	\$1,457,946.88	康復中心四月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Abril.
	12/5/2020	\$1,457,946.88	康復中心五月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Maio.
	21/5/2020	\$8,000.00	子宮頸癌篩查服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Março.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	9/6/2020	\$1,094,461.50	工人醫療所門診服務三月和四月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Março e Abril.
	9/6/2020	\$1,457,946.88	康復中心六月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Junho.
	22/6/2020	\$7,000.00	子宮頸癌篩查服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Abril.
	22/6/2020	\$23,700.00	第一季度工人醫療所「性病/愛滋病防治合作計劃」資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para o projecto de prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
	22/6/2020	\$2,900.00	第一季度愛滋病快速測試的資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
	22/6/2020	\$39,000.00	資助康復中心購買護士及護士助理員制服。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para aquisição de uniformes de enfermeiros e auxiliares de enfermagem.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	8/4/2020	\$25,610.00	門診服務二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	9/6/2020	\$67,990.00	門診服務三月和四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Março e Abril.
	22/6/2020	\$440.00	第一季度愛滋病快速測試的資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	8/4/2020	\$63,414.70	門診服務二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	9/6/2020	\$252,265.00	門診服務三月和四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Março e Abril.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	8/4/2020	\$11,830.00	門診服務二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	9/6/2020	\$65,000.00	門診服務三月和四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Março e Abril.
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	28/4/2020	\$37,760.00	子宮頸癌篩查二月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Fevereiro.
	21/5/2020	\$123,840.00	子宮頸癌篩查三月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Março.
	16/6/2020	\$136,960.00	子宮頸癌篩查四月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Abril.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	1/4/2020	\$57,000.00	2019年十二月份心理治療服務及心理衛生宣傳教育資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia e educação em saúde mental, relativo ao mês de Dezembro em 2019.
	1/4/2020	\$67,784.00	心理治療服務一月和二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo aos meses de Janeiro e Fevereiro.
	8/4/2020	\$28,250.00	子宮頸癌篩查服務二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Fevereiro.
	21/5/2020	\$88,750.00	子宮頸癌篩查服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Março.
	21/5/2020	\$28,120.00	心理治療服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Março.
	22/6/2020	\$100,000.00	子宮頸癌篩查服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Abril.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	22/6/2020	\$24,940.00	第一季度愛滋病快速測試的資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
	22/6/2020	\$57,848.00	心理治療服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Abril.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	1/4/2020	\$6,216.00	心理治療服務一月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Janeiro.
	1/4/2020	\$56,892.00	牙溝封閉服務一月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Janeiro.
	1/4/2020	\$53,108.00	牙周潔治服務一月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Janeiro.
	21/5/2020	\$1,776.00	心理治療服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Março.
	22/6/2020	\$6,216.00	心理治療服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Abril.
暨南大學澳門校友會 Associação de Antigos Alunos da Universidade Jinan	1/6/2020	\$79,158.40	2019年該會醫療義工隊義診服務資助。 Apoio financeiro à equipa de profissionais de saúde voluntários para a prestação de serviço de consultas médicas gratuita em 2019.
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	21/5/2020	\$4,413.80	資助該會舉辦醫學學術活動。 Apoio financeiro para a realização de actividade da academia médica.
1名澳門居民 1 Residente de Macau	23/4/2020	\$490.00	資助參加珠海市基本醫療保險津貼。 Subsídio para a adesão ao Seguro Médico Básico em Zhuhai.
16名澳門居民 16 Residentes de Macau	9/6/2020	\$3,955.00	資助參加珠海市基本醫療保險津貼。 Subsídio para a adesão ao Seguro Médico Básico em Zhuhai.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
第七屆臨床醫學進階實踐課程11名學員 11 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	24/4/2020	\$11,000.00	參加臨床醫學進階實踐課程三月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Março.
第八屆臨床醫學進階實踐課程50名學員 50 formandos do 8.º curso de estágio avançado da clínica médica	12/5/2020	\$500,000.00	參加臨床醫學進階實踐課程三月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Março.
第八屆臨床醫學進階實踐課程44名學員 44 formandos do 8.º curso de estágio avançado da clínica médica	27/5/2020	\$438,666.40	參加臨床醫學進階實踐課程四月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Abril.

二零二零年七月三十日於衛生局

行政管理委員會主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$16,058.00)

公 告

(開考編號:A15/TDT/CP/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記)一缺,現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以考核方式進行限制性晉級開考,有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零二零年七月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

Pe'l'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

(Custo desta publicação \$ 16 058,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A15/TDT/CP/2020)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 29 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

第23/P/20號公開招標

Concurso Público n.º 23/P/20

根據社會文化司司長於二零二零年七月二十日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套流式細胞分析儀”進行公開招標。有意投標者可從二零二零年八月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾元整（\$40.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年九月四日下午五時三十分。

開標將於二零二零年九月七日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元肆萬元整（\$40,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年七月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

按照社會文化司司長於二零二零年七月二十日之批示，基於沒有合適的投標書，故刊登於二零一九年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第37/P/19號《向衛生局供應及安裝鈦激光手術設備及鈹激光手術設備》之公開招標予以消滅。

二零二零年七月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$589.00）

第24/P/20號公開招標

Concurso Público n.º 24/P/20

根據社會文化司司長於二零二零年七月二十日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套冷沉澱物制備儀”進行公開招

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Julho de 2020, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um citómetro de fluxo aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 5 de Agosto de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$40,00 (quarenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 4 de Setembro de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 7 de Setembro de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$40 000,00 (quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Julho de 2020, considerando que não foram apresentadas quaisquer propostas, é extinto o Concurso Público n.º 37/P/19 para o «Fornecimento e instalação de equipamentos cirúrgicos de Laser de Hólmio e de Laser de Túlio aos Serviços de Saúde», cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2019.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 589,00)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Julho de 2020, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento

標。有意投標者可從二零二零年八月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾元整（\$40.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零二零年八月十一日下午三時正，前往位於澳門新口岸宋玉生廣場335至341號獲多利中心二樓“捐血中心”集合，以便實地視察是次招標項目的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年九月七日下午五時四十五分。

開標將於二零二零年九月八日上午十時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元貳萬叁仟陸佰元整（\$23,600.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年七月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,971.00）

（開考編號：03719/01-ITP）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補中葡翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週

e instalação de um conjunto de aparelho para a preparação de crioprecipitado aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 5 de Agosto de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económato destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$40,00 (quarenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes devem estar presentes no «Centro de Transfusões de Sangue de Macau», sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Centro Hotline, 2.º andar, Macau, no dia 11 de Agosto de 2020, às 15,00 horas para visita de estudo ao local da instalação do equipamento a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 7 de Setembro de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 8 de Setembro de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$23 600,00 (vinte e três mil e seiscentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

(*Ref. do Concurso n.º 03719/01-ITP*)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,

四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：05119/04-T）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇技術員職程第一職階二等技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

（開考編號：04419/01-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補冷凍及空調系統範疇高級技術員職程第一職階一等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力

área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º 05119/04-T)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços em <http://www.ssm.gov.mo/>, e dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

(Ref. do Concurso n.º 04419/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais

評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月三十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

通告

（開考編號：A05/ENF-SUP/2020）

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士監督三缺，經二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及透過審查文件、專業面試及公開討論履歷方式進行晉級開考。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定公佈，專業面試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年七月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

三十日告示

茲公佈，高雪梅，申領其亡夫蘇永安（曾為衛生局第五職階技術工人）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年七月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$827.00）

ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de sistemas de refrigeração e de ar condicionado, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 31 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Aviso

(Ref. do Concurso n.º A05/ENF-SUP/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da entrevista profissional do concurso de acesso, condicionado, documental, entrevista profissional e discussão pública de currículo, para o preenchimento de três vagas de enfermeiro-supervisor, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Kou Sut Mui requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Sou Weng On, que foi operário qualificado, 5.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

公告

Anúncio

茲公佈，在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的第一職階二等技術員（教育範疇）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將教育暨青年局專業或職務能力評估程序的投考人確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, para consulta dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (área de educação), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020.

二零二零年七月二十四日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Julho de 2020.

局長 老柏生

O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

文化局

INSTITUTO CULTURAL

名單

Lista

2020-IC-D-DM-1

2020-IC-D-DM-1

為招聘文化局行政任用合同第一職階中學教育二級教師（現代舞學科，教學語文為中文）一缺，經於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (disciplina de dança moderna, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	最後成績
1.º	伍嘉敏 1267xxx (x)	72.16
2.º	古雯欣 1310xxx (x)	63.36
3.º	詹依寧 1315xxx (x)	50.09

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Ng Ka Man 1267xxx(x)	72,16
2.º	Ku Man Ian 1310xxx(x)	63,36
3.º	Chim I Neng 1315xxx(x).....	50,09

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第二款規定，

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para

投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年七月二十二日的批示認可)

二零二零年七月八日於文化局

典試委員會：

主席：澳門演藝學院舞蹈學校校長 何軍妮

正選委員：澳門演藝學院舞蹈學校副校長 楊敏健

中學教育一級教師 辛碧玲

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2020).

Instituto Cultural, aos 8 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: He Junni, directora da Escola de Dança do Conservatório de Macau.

Vogais efectivos: Yang Minjian, subdirectora da Escola de Dança do Conservatório de Macau; e

San Pek Leng, docente do ensino secundário de nível 1.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

旅遊局

公告

茲公佈，為填補旅遊局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將旅遊局專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (horário para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

通告

Avisos

第11/IAS/2020號批示

Despacho n.º 11/IAS/2020

本人根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、第28/2015號行政法規第六條第二款的規定，以及行使公佈於二零二零年七月二十二日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的第58/2020號社會文化司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長許華寶或其代任人以下權限：

(一) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(三) 核准公共承攬工程的工作計劃。

二、轉授予副局長鄧玉華或其代任人以下權限：

(一) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動。

三、轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人以下權限：

(一) 簽署計算及結算社會工作局工作人員服務時間的證明文件；

(二) 批准社會工作局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與社會工作局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e no n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015, e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 22 de Julho de 2020, determino o seguinte:

1. São subdelegadas na vice-presidente, Hoi Va Pou, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

3) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas.

2. São subdelegadas na vice-presidente, Tang Yuk Wa, ou em quem o substitua, as seguintes competências:

1) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior, nas condições referidas na alínea anterior.

3. São subdelegadas na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto de Acção Social;

2) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Acção Social e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

3) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

4) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Acção Social ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(五) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

(六) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在社會工作局範圍內訂立的有關工程金額上限為二百五十萬澳門元的合同的公文書；

(七) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在社會工作局範圍內訂立的有關取得財貨及勞務的金額上限為七十五萬澳門元的合同的公文書。

四、轉授予副局長許華寶、副局長鄧玉華、家庭及社區服務廳廳長李麗萍、社會互助廳廳長蔡兆源、防治賭毒成癮廳廳長鄭耀達、社會重返廳廳長葉少媚、研究及規劃廳廳長鄧潔芳、行政及財政廳廳長張惠芬、法律及翻譯處處長王翠華，以及公共關係及新聞處處長李桂馨或其代任人以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准採用輪值工作。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、獲轉授權人自二零二零年六月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

第12/IAS/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條、第28/2015號行政法規第六條第二款、第6/2007號行政法規第十五條第一款、第9/2011號法律第二條第一款及第12/2005號行政法規第二條的規定，作出本批示：

一、授予副局長許華寶或其代任人以下的權限：

(一) 領導和協調防治賭毒成癮廳、研究及規劃廳和公共關係及新聞處；

5) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos de obras que vão até ao montante de dois milhões e quinhentas mil patacas, que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Acção Social;

7) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos de aquisição de bens e serviços que vão até ao montante de setecentas e cinquenta mil patacas, que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Acção Social.

4. São subdelegadas na vice-presidente, Hoi Va Pou, no vice-presidente, Tang Yuk Wa, na chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng, no chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un, no chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, Cheang Io Tat, na chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei, na chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong, na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, na chefe da Divisão Jurídica e de Tradução, Alice Wong e na chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social, Lee Kuai Heng, ou em quem os substitua, as seguintes competências:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos.

5. Dos actos praticados, ao abrigo desta subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Junho de 2020.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Despacho n.º 12/IAS/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015, do n.º 1 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2007, do n.º 1 do artigo 2.º da Lei n.º 9/2011 e do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2005, determino:

1. São delegadas na vice-presidente, Hoi Va Pou, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, o Departamento de Estudos e Planeamento e a Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social;

(二) 就上述單位及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署發給澳門特別行政區及以外地方實體和機構的文書；

(三) 批准主管人員、職務主管及秘書的代任；

(四) 認可有關人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(五) 根據現行規定及指示對有關人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准不超越法定上限的超時工作；

(八) 批准常用物品及簡單勞務的申請；

(九) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；

(十) 對護士及一般服務助理員的輪值工作依法作出認可及預先許可；

(十一) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項；

(十二) 可將有利於防治賭毒成癮廳、研究及規劃廳和公共關係及新聞處的良好運作的權限轉授予有關主管人員。

二、授予副局長鄧玉華或其代任人以下的權限：

(一) 領導和協調家庭及社區服務廳和社會重返廳；

(二) 就上述單位及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署發給澳門特別行政區及以外地方實體和機構的文書；

(三) 批准主管人員、職務主管及秘書的代任；

(四) 認可有關人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(五) 根據現行規定及指示對有關人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos departamentos e divisão atrás referidos e suas subunidades;

3) Autorizar a substituição das chefias, chefias funcionais e secretários;

4) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do respectivo pessoal, de acordo com as normas e instruções em vigor;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples;

9) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;

10) Reconhecer, nos termos da lei, a prestação de serviço por turnos pelos enfermeiros e pelos auxiliares de serviços gerais e conceder a autorização prévia para a prestação desse serviço;

11) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa;

12) Subdelegar no pessoal de chefia do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, do Departamento de Estudos e Planeamento e da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

2. São delegadas no vice-presidente, Tang Yuk Wa, ou em quem o substitua, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Serviços Familiares e Comunitários e o Departamento de Reinserção Social;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos departamentos atrás referidos e suas subunidades;

3) Autorizar a substituição das chefias, chefias funcionais e secretários;

4) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do respectivo pessoal, de acordo com as normas e instruções em vigor;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

- (七) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (八) 批准常用物品及簡單勞務的申請；
- (九) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；
- (十) 對個人及其家庭之困乏狀況給予證明；
- (十一) 對援助金的申請及重新評估作出決定；
- (十二) 對已獲批准的敬老金、殘疾津貼及其他福利津貼的代領資格作出決定；
- (十三) 對不當收取的援助金或金錢給付作出決定；
- (十四) 對未確定監護權的未成年人、無行為能力人，以及被處以保安處分及剝奪自由的措施或刑罰者的現金分享款項的給付事宜，按照法例的規定作出決定；
- (十五) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項；
- (十六) 可將有利於家庭及社區服務廳和社會重返廳的良好運作的權限轉授予有關主管人員。
- 三、授予家庭及社區服務廳廳長李麗萍或其代任人以下的權限：
- (一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；
- (二) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；
- (三) 簽署受益人認別咭；
- (四) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；
- (五) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；
- (六) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；
- 7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;
- 8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples;
- 9) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;
- 10) Comprovar a situação de carência dos indivíduos e das famílias;
- 11) Decidir sobre os pedidos de atribuição de subsídios e a respectiva reavaliação;
- 12) Decidir sobre a idoneidade de representantes de beneficiários do subsídio para idosos, do subsídio de invalidez e de outros apoios sociais para a percepção do respectivo subsídio aprovado;
- 13) Decidir sobre os subsídios ou prestações pecuniárias indevidamente recebidos;
- 14) Decidir, nos termos da lei, sobre a realização das diligências necessárias para o pagamento da participação pecuniária aos menores, cuja situação de tutela não tenha ainda sido definida, aos incapazes e àqueles a quem tenham sido impostas medidas de segurança bem como medidas ou penas privativas da liberdade;
- 15) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa;
- 16) Subdelegar no pessoal de chefia do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários e do Departamento de Reinserção Social as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.
3. São delegadas na chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng, ou em quem a substitua, as seguintes competências:
- 1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;
- 2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;
- 3) Assinar o Cartão de Identificação de Beneficiário;
- 4) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;
- 5) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;
- 6) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

(七) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(八) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(九) 對援助金的申請及重新評估作出決定，但以發放或調整金額不超過六人家團的最低維生指數為限；

(十) 不接納未具備法定發放條件的援助金申請；

(十一) 對援助金的取消作出決定；

(十二) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；

(十三) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

四、授予社會互助廳廳長蔡兆源或其代任人以下的權限：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

(二) 按法律規定，簽署個案的社會報告；

(三) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；

(四) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

(五) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(八) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；

(九) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項；

(十) 對殘疾評估登記證優惠計劃之參與實體的申請作出決定；

7) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

9) Decidir sobre os pedidos de atribuição de subsídios e a respectiva reavaliação, considerando que o valor de subsídios a atribuir ou do ajuste não deve ultrapassar o valor do risco social determinado para um agregado familiar composto por seis membros;

10) Indeferir pedidos de atribuição de subsídios, por não se verificarem os requisitos legais para a sua atribuição;

11) Decidir sobre o cancelamento dos subsídios;

12) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;

13) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

4. São delegadas no chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un, ou em quem o substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais, relativos a casos;

3) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;

4) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

7) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

8) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;

9) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa;

10) Decidir sobre os pedidos apresentados pelas entidades aderentes ao Programa de Benefícios do Cartão de Registo de Avaliação de Deficiência;

(十一) 按第3/2011號行政法規《殘疾分類分級的評估、登記及發證制度》第四條第一款、第二款和第四款、第六條第二款(二)項、第七條第二款、第八條及第九條的規定：

(1) 決定是否接納對利害關係人所進行的評估報告，以及有關的殘疾評估結果；

(2) 向殘疾狀況出現明顯變化的利害關係人作重新評估的決定；

(3) 向經評定符合殘疾的類別及級別的利害關係人簽發、補發及更換殘疾評估登記證；

(4) 決定殘疾評估登記證的有效期。

五、授予防治賭毒成癮廳廳長鄭耀達或其代任人以下的權限：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

(二) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；

(三) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；

(四) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

(五) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(八) 對戒毒康復處的護士及一般服務助理員的輪值工作依法作出認可及預先許可；

(九) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；

(十) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

11) Nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º, do n.º 2 do artigo 7.º e dos artigos 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2011 que define o «Regime de avaliação do tipo e grau da deficiência, seu registo e emissão de cartão»:

(1) Decidir sobre a aceitação dos relatórios de avaliação relativos aos interessados, bem como dos resultados da respectiva avaliação de deficiência;

(2) Decidir sobre a reavaliação do interessado que apresente alterações evidentes da sua situação de deficiência;

(3) Proceder à emissão do Cartão de Registo de Avaliação de Deficiência, adiante designado por Cartão de Registo, ao interessado avaliado como portador do tipo e grau de deficiência definidos, bem como à emissão de 2.ª via do Cartão de Registo e à sua renovação;

(4) Decidir sobre a definição do prazo de validade do Cartão de Registo.

5. São delegadas no chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, Cheang Io Tat, ou em quem o substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;

3) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;

4) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

7) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

8) Reconhecer, nos termos da lei, a prestação de serviço por turnos pelos enfermeiros e pelos auxiliares de serviços gerais da Divisão de Tratamento da Toxicodependência e Reabilitação e conceder a autorização prévia para a prestação desse serviço;

9) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;

10) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

六、授予社會重返廳廳長葉少媚或其代任人以下的權限：

- (一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；
- (二) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告，以及個案的召集書；
- (三) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；
- (四) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；
- (五) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；
- (六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；
- (八) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；
- (九) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

七、授予研究及規劃廳廳長鄧潔芳或其代任人以下的權限：

- (一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；
- (二) 在已發出的准照上加上及簽署已獲批准的附註；
- (三) 向權限部門作出入則申請、提交工程更改圖則文件及回覆圖則意見事宜；
- (四) 簽署回覆權限部門有關社會服務設施之消防意見；
- (五) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；
- (六) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

6. São delegadas na chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

- 1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;
- 2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento e ainda convocatória, relativos a casos;
- 3) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;
- 4) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;
- 5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;
- 6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;
- 7) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;
- 8) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;
- 9) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

7. São delegadas na chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

- 1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;
- 2) Assinar averbamentos já autorizados, em licenças já concedidas;
- 3) Efectuar pedidos de aprovação de projectos de obras junto dos serviços competentes, entregar projectos de alterações de obras e respectiva documentação, bem como dar resposta aos pareceres sobre projectos;
- 4) Assinar os pareceres relativos à segurança contra incêndios dos equipamentos sociais em resposta ao solicitado pelos serviços competentes;
- 5) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;
- 6) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

(七) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(八) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(九) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(十) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

八、授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人以下的權限：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

(二) 按法律規定，批准社會工作局編制人員及以行政任用合同任用的人員在其職程內的晉級，以及職級內的晉階；

(三) 核實收入並簽署相關文件；

(四) 批閱會計及出納組收入及支付紀錄表；

(五) 代表社會工作局簽署下列文件：

(1) 衛生護理證；

(2) 報到憑證；

(3) 法律及職務狀況聲明書或其他類似證明書；

(4) 薪俸狀況聲明書或其他類似證明書；

(5) 社會工作局工作人員的認別證件。

(六) 批准提供與社會工作局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(七) 簽署發給澳門特別行政區各實體和私人機構關於人員常規事務的文書；

(八) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；

(九) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

7) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

8) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

9) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

10) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

8. São delegadas na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

2) Autorizar o acesso à categoria superior das respectivas carreiras dos trabalhadores do quadro e dos trabalhadores providos em contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social e a progressão dentro das respectivas categorias dos mesmos trabalhadores, de acordo com o estipulado na lei;

3) Verificar as receitas e assinar os respectivos documentos;

4) Visar e apreciar as fichas de registo de recebimento e pagamento pela Equipa de Contabilidade e Tesouraria;

5) Assinar, em representação do Instituto de Acção Social, os seguintes documentos:

(1) Cartões de acesso a cuidados de saúde;

(2) Guias de apresentação;

(3) Declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional;

(4) Declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação relativa ao vencimento;

(5) Cartões de identificação dos trabalhadores do Instituto de Acção Social.

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Acção Social, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, desde que referentes a questões de pessoal que possam qualificar-se de rotina;

8) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;

9) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

(十) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(十一) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十二) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請。

九、授權予副局長許華寶、副局長鄧玉華、家庭及社區服務廳廳長李麗萍、社會互助廳廳長蔡兆源、防治賭毒成癮廳廳長鄭耀達、社會重返廳廳長葉少媚、研究及規劃廳廳長鄧潔芳、行政及財政廳廳長張惠芬、法律及翻譯處處長王翠華，以及公共關係及新聞處處長李桂馨或其代任人，確認工作人員每月已履行待命義務的日數。

十、授權予家庭服務處處長陳耀虹或其代任人，就涉及個案服務事宜，簽署利害關係人通知書。

十一、授予社會援助處處長林舜華或其代任人以下的權限：

(一) 對援助金的申請及重新評估作出決定，但以發放或調整金額不超過三人家團的最低維生指數為限；

(二) 不接納未具備法定發放條件的援助金申請；

(三) 就敬老金及殘疾津貼事宜，簽署利害關係人通知書。

十二、授權予長者服務處處長甘潔玲或其代任人簽署家居照顧及支援服務受益人聲明書。

十三、授權予兒童及青少年服務處處長劉結艷或其代任人簽署申請收養聲明書。

十四、授權予兒童及青少年服務處處長劉結艷、長者服務處處長甘潔玲、康復服務處處長蘇志群或其代任人，對使用其職責範疇內所監管的服务設施或服务計劃的申請者所作的評估及結果作出決定，以及簽署相關的結果通知公函。

10) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

11) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

12) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento.

9. É delegada na vice-presidente, Hoi Va Pou, no vice-presidente, Tang Yuk Wa, na chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng, no chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un, no chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, Cheang Io Tat, na chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei, na chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong, na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, na chefe da Divisão Jurídica e de Tradução, Alice Wong e na chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social, Lee Kuai Heng, ou em quem os substitua, a competência de confirmar o número de dias em que foi cumprido o dever de disponibilidade por cada trabalhador, num mês.

10. São delegadas na chefe da Divisão de Serviços Familiares, Chan Yiu Hung Sandy, ou em quem a substitua, as competências para, no âmbito dos assuntos relacionados com os serviços de tratamento de casos, assinar notificações dirigidas aos respectivos interessados.

11. São delegadas na chefe da Divisão de Assistência Social, Lam Son Wa, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Decidir sobre os pedidos de atribuição de subsídios e a respectiva reavaliação, considerando que o valor de subsídios a atribuir ou do ajuste não deve ultrapassar o valor do risco social determinado para um agregado familiar composto por três membros;

2) Indeferir pedidos de atribuição de subsídios, por não se verificarem os requisitos legais para a sua atribuição;

3) Assinar notificações dirigidas aos interessados sobre o subsídio para idosos e o subsídio de invalidez.

12. São delegadas na chefe da Divisão para Idosos, Kam Kit Leng, ou quem a substitua, competências para assinar a declaração comprovativa da qualidade de beneficiário do Serviço de Cuidados Domiciliários Integrados e de Apoio.

13. São delegadas na chefe da Divisão de Serviços para Crianças e Jovens, Lao Kit Im, ou em quem a substitua, competências para assinar as declarações comprovativas das comunicações relativas a candidatos a adoptantes.

14. São delegadas na chefe da Divisão de Serviços para Crianças e Jovens, Lao Kit Im, na chefe da Divisão de Serviços para Idosos, Kam Kit Leng, e na chefe da Divisão de Serviços de Reabilitação, Sou Chi Kuan, ou em quem as substitua, competências para decidir, no âmbito das suas funções respeitantes à fiscalização de equipamentos ou programas de serviços, sobre a avaliação dos requerentes e os respectivos resultados, bem ainda assinar ofícios de notificação dos respectivos resultados.

十五、授權予專業發展及計劃處處長梁嘉輝或其代任人簽署該廳籌辦的培訓課程的出席證明。

十六、授予社會設施准照及監察處處長蔡佩盈或其代任人以下的權限：

(一) 批准有關社會服務設施准照及臨時運作許可的續期事宜；

(二) 對經查證不存在無牌運作情況的設施報告作歸檔決定；

(三) 簽署向社會服務設施收集准照運作資料及提供資訊的相關事宜之公函；

(四) 簽署邀約出席會議、活動、實況檢查及聯合巡查之公函；

(五) 就准照工作事宜，簽署上級已作出決定之通知公函；

(六) 簽署向相關政府部門提交與准照職能相關的保養證明書及資料。

十七、授予法律及翻譯處處長王翠華、公共關係及新聞處處長李桂馨或其代任人以下的權限：

(一) 根據現行規定及指示對有關人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(二) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定。

十八、授予社會工作中心主任梁玉芬、余永達、蘇玉璇及溫秀紅或其代任人以下的權限：

(一) 將自願放棄的援助金申請個案作歸檔處理；

(二) 就涉及援助金的所有事宜，簽署利害關係人通知書；

(三) 維持援助金的發放續期；

(四) 對發放援助金金額作重新評估，但以整個家團調整金額不超過一人家團最低維生指數為限。

十九、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

二十、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

二十一、獲授權人自二零二零年六月二十日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

15. São delegadas no chefe da Divisão de Desenvolvimento Profissional e Planeamento, Leong Ka Fai, ou quem o substitua, competências para assinar o comprovativo de presença nas ações de formação organizadas pelo respectivo departamento.

16. São delegadas na chefe da Divisão de Licenciamento e Fiscalização dos Equipamentos Sociais, Choi Pui Ying Janet, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Conceder autorização para a renovação das licenças de funcionamento e das autorizações para funcionamento provisorio dos equipamentos sociais;

2) Decidir sobre o arquivamento de casos, tendo em conta os relatórios que apontam, de acordo com as averiguações efectuadas, a existência de equipamentos sem licença;

3) Assinar ofícios dirigidos a equipamentos sociais para a recolha dos dados relativos ao licenciamento e para a prestação das respectivas informações;

4) Assinar ofícios de convite para a participação em reuniões, actividades, vistorias *in loco* e inspecção conjunta;

5) No respeitante aos assuntos ligados ao trabalho de licenciamento, assinar ofícios de notificação das decisões tomadas superiormente;

6) Assinar certificados e documentação de garantia para serem entregues nos respectivos serviços governamentais, no âmbito da competência do licenciamento.

17. São delegadas na chefe da Divisão Jurídica e de Tradução, Alice Wong, e na chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social, Lee Kuai Heng, ou em quem as substitua, as seguintes competências:

1) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços.

18. São delegadas nas chefias funcionais dos Centros de Acção Social, Leong Iok Fan, Iu Veng Tat, Sou Yuk Shuen e Wan Sao Hong, ou em quem as substitua, as seguintes competências:

1) Arquivar processos, por desistência voluntária do pedido de atribuição de subsídio;

2) Assinar notificações dirigidas aos interessados sobre todos os assuntos relacionados com os subsídios;

3) Renovar a atribuição de subsídios;

4) Reavaliar o valor dos subsídios a atribuir, considerando que, para um agregado familiar, o valor do ajuste não deve ultrapassar o valor do risco social determinado para um agregado familiar composto por um membro.

19. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

20. Dos actos praticados, ao abrigo desta delegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

21. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito da presente delegação, desde 20 de Junho de 2020.

二十二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年七月二十八日於社會工作局

局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$25,197.00)

22. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 25 197,00)

體育局

公告

第15/ID/2020號公開招標

「運動員培訓及集訓中心宿舍4樓至11樓裝修工程」

鑑於刊登於二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「運動員培訓及集訓中心宿舍4樓至11樓裝修工程」公開招標的招標案卷有不正確之處，招標實體已作出更正，並將其等附於招標案卷內。

上述的更正得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部查閱。

二零二零年七月三十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

第15/ID/2020號公開招標

「運動員培訓及集訓中心宿舍4樓至11樓裝修工程」

茲特公告，有關公佈於二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「運動員培訓及集訓中心宿舍4樓至11樓裝修工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第3點的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部查閱。

二零二零年七月三十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$986.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Concurso Público n.º 15/ID/2020

«Remodelação do 4.º ao 11.º andar da residência do Centro de Formação e Estágio de Atletas»

Considerando ter saído inexacto o processo do concurso público para a «Remodelação do 4.º ao 11.º andar da residência do Centro de Formação e Estágio de Atletas», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, foram efectuadas rectificações pela entidade que preside ao concurso e que as mesmas foram juntas ao processo do concurso.

As referidas rectificações encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Instituto do Desporto, aos 31 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Concurso Público n.º 15/ID/2020

«Remodelação do 4.º ao 11.º andar da residência do Centro de Formação e Estágio de Atletas»

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a «Remodelação do 4.º ao 11.º andar da residência do Centro de Formação e Estágio de Atletas», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 3 do programa do concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Instituto do Desporto, aos 31 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

第17/ID/2020號公開招標

「第6號工程——為第67屆澳門格蘭披治大賽車維修澳門格蘭披治賽車大樓、安裝天台設施及臨時車房」

鑑於刊登於二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「第6號工程——為第67屆澳門格蘭披治大賽車維修澳門格蘭披治賽車大樓、安裝天台設施及臨時車房」公開招標的招標案卷有不正確之處，招標實體已作出更正，並將其等附於招標案卷內。

上述的更正得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部，以及澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓查閱。

二零二零年七月三十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

通告

茲通知刊登於二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組，有關通過考核方式進行對外開考，以錄取兩名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（營養職務範疇）的實習，以便填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二級高級衛生技術員（營養職務範疇）一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺，因未有遵守第6/2010號法律第十一條第三款（四）項及第十六條第三款的規定組成典試委員會，按照社會文化司司長於二零二零年七月二十二日作出的批示，根據《行政程序法典》第一百二十四條、第一百二十七條及第一百三十一條的規定，廢止此開考。

就上述社會文化司司長批示，可按照經第9/1999號法律核准的《司法組織綱要法》第三十六條（八）項（2）的規定，以及經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款a項及第二十六條第二款a項的規定，在本通告公佈日起三十日內向中級法院提起司法上訴。

二零二零年七月三十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Concurso Público n.º 17/ID/2020

«Empreitada da obra n.º 6 – Conservação do Edifício do Grande Prémio de Macau, instalação de equipamentos no terraço e das garagens provisórias para a 67.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

Considerando ter saído inexacto o processo do concurso público para a «Empreitada da obra n.º 6 – Conservação do Edifício do Grande Prémio de Macau, instalação de equipamentos no terraço e das garagens provisórias para a 67.ª Edição do Grande Prémio de Macau», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, foram efectuadas rectificações pela entidade que preside ao concurso e que as mesmas foram juntas ao processo do concurso.

As referidas rectificações encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, e no Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, ambos em Macau.

Instituto do Desporto, aos 31 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2020, foi anulado, nos termos dos artigos 124.º, 127.º e 131.º do Código do Procedimento Administrativo, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dois lugares de estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional dietética, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019, por incumprimento de uma norma imperativa relativa à constituição do júri (alínea 4) do n.º 3 do artigo 11.º e n.º 3 do artigo 16.º da Lei n.º 6/2010).

Do referido despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpor no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente aviso, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei de Bases da Organização Judiciária, aprovada pela Lei n.º 9/1999, da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e alínea a) do n.º 2 do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

Instituto do Desporto, aos 31 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

學生福利基金

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，學生福利基金現公佈二零二零年第二季財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Acção Social Escolar publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2020:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利息補助貸款計劃：339名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 339 alunos	2/4/2020	\$ 276,548.90	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特別助學金：1名學生 Bolsa Especial: 1 aluno	2/4/2020	\$ 30,240.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
獎學金：34名學生 Bolsa de Mérito: 34 alunos	2/4/2020	\$ 1,604,100.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：20名學生 Bolsa Especial: 20 alunos	2/4/2020	\$ 1,152,480.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
利息補助貸款計劃：4名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 4 alunos	17/4/2020	\$ 61,772.60	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
學費及文教用品津貼：15名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 15 alunos	17/4/2020	\$ 98,450.00	向2019/2020學年經濟困難學生發放學費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2019/2020.
特殊助學金：4名學生 Bolsa Extraordinária: 4 alunos	17/4/2020	\$ 90,112.70	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.
利息補助貸款計劃：362名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 362 alunos	29/4/2020	\$ 263,073.60	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：13名學生 Bolsa de Mérito: 13 alunos	29/4/2020	\$ 721,400.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：18名學生 Bolsa Especial: 18 alunos	29/4/2020	\$ 1,014,000.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
獎學金：1名學生 Bolsa de Mérito: 1 aluno	29/4/2020	\$ 25,200.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：2名學生 Bolsa Especial: 2 alunos	29/4/2020	\$ 19,680.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
特別資助：李慧儀 Subsídio especial: Lei Wai I	29/4/2020	\$ 13,300.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
特別資助：謝曉瑜 Subsídio especial: Che Hio U	15/5/2020	\$ 13,300.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
利息補助貸款計劃：6名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 6 alunos	15/5/2020	\$ 55,581.20	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特別助學金：2名學生 Bolsa Especial: 2 alunos	29/5/2020	\$ 19,680.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
利息補助貸款計劃：352名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 352 alunos	29/5/2020	\$ 239,013.30	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：12名學生 Bolsa de Mérito: 12 alunos	29/5/2020	\$ 611,600.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：2名學生 Bolsa Especial: 2 alunos	29/5/2020	\$ 93,480.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
利息補助貸款計劃：4名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 4 alunos	12/6/2020	\$ 52,099.80	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
	總數 Total	\$ 6,455,112.10	

二零二零年七月二十八日於學生福利基金

Fundo de Acção Social Escolar, aos 28 de Julho de 2020.

行政管理委員會主席 老柏生（教育暨青年局局長）

O Presidente do Conselho Administrativo, Lou Pak Sang, director dos Serviços de Educação e Juventude.

（是項刊登費用為 \$4,960.00）

（Custo desta publicação \$ 4 960,00）

文化產業基金**公告**

茲公佈，為填補文化產業基金以行政任用合同任用的項目資助範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經二零二零年三月十一日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行的統一管理制度專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將文化產業基金專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門氹星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月三十一日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

海事及水務局**公告**

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（行政範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS**Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A – Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de projectos de apoio financeiro, do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 11 de Março de 2020.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 31 de Julho de 2020.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área administrativa,

時三十分至下午五時三十分)·並上載於本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年七月三十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

通告

第3/2020號通告

按照經第19/2016號行政法規修改之第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定·海事及水務局局長發佈本通告。

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸·用途及有效期:

(一) 路環聯生工業村G2地段的建材碼頭·用於起卸散裝建材·有效期至二零二零年九月三十日;

(二) 媽閣臨時碼頭設計及建造工程附近海面·用於媽閣臨時碼頭設計及建造工程·有效期至工程結束日;

(三) 氹仔污水廠排放管道及周邊平整工程附近海面·用於氹仔污水廠排放管道及周邊平整工程·有效期至工程結束日;

(四) 機場滑行道橋底結構之檢查工程附近海面·用於機場滑行道橋底結構之檢查工程·有效期至工程結束日;

(五) E1區棧橋海上鑽探工程附近海面·用於E1區棧橋海上鑽探工程·有效期至工程結束日;

(六) 嘉樂庇大橋南面護橋欄損毀維修工程附近海面·用於嘉樂庇大橋南面護橋欄損毀維修工程·有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效·其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

Avisos

Aviso n.º 3/2020

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso:

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado às operações de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 30 de Setembro de 2020;

2) A superfície do mar adjacente à concepção e construção da ponte-cais provisória da Barra destinada à concepção e construção da ponte-cais provisória da Barra, com o prazo de validade até à sua conclusão;

3) A superfície do mar adjacente ao assentamento de tubos para efluente da ETAR da Taipa e do nivelamento nas imediações destinada ao assentamento de tubos para efluente da ETAR da Taipa e do nivelamento nas imediações, com o prazo de validade até à sua conclusão;

4) A superfície do mar adjacente à inspeção da estrutura inferior da taxiway do aeroporto destinada à inspeção da estrutura inferior da taxiway do aeroporto, com o prazo de validade até à sua conclusão;

5) A superfície do mar adjacente à perfuração marítima junto do pontão da zona E1 destinada à perfuração marítima junto do pontão da zona E1, com o prazo de validade até à sua conclusão;

6) A superfície do mar adjacente à reparação das protectoras de ponte danificadas a sul da ponte Governador Nobre de Carvalho destinada à reparação das protectoras de ponte danificadas a sul da ponte Governador Nobre de Carvalho, com o prazo de validade até à sua conclusão.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das empreitadas acima discriminadas.

二零二零年七月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（財務審計範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年九月三日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門林茂海邊大馬路海港樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年八月五日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年七月二十八日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de finanças e auditoria, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se, nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 3 de Setembro de 2020, e será realizada no seguinte local: Av. Marginal do Lam Mau, s/n Edif. Portuário, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 5 de Agosto de 2020, no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <https://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 28 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

郵 電 局

公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的文案職程第一職階一等文案（中文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as

三十五條第三款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的文案職程第一職階一等文案（葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月三十日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

通告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年八月二十二日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估對外開

14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua chinesa, da carreira de letrado, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua portuguesa, da carreira de letrado, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 30 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020, a prova de conhecimentos

考的准考人舉行知識考試(筆試),時間為三小時,考試地點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓行政公職局公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓(查閱時間:週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分),並上載於本局網頁(<http://www.ctt.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年七月三十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

茲公佈,為填補郵電局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員(資訊範疇)兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告,本局定於二零二零年八月十七日及十八日由上午九時正至下午五時三十分為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行甄選面試,時間為十五分鐘,考試地點為郵電局,澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓六樓(報到地點)。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊,已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓(查閱時間:週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分),並上載於本局網頁(<http://www.ctt.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年七月三十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

(prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 22 de Agosto de 2020, às 9,30 horas, e será realizada na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito no 6.º andar do Centro Comercial Cheng Feng, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322-362, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 30 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 17 e 18 de Agosto de 2020, no período das 9,00 às 17,30 horas, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sita na Estrada de Dona Maria II, n.ºs 11-11D, Edifício dos Correios, 6.º andar, Macau (sala de recepção dos candidatos).

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 30 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

建設發展辦公室

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

名單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力
評估對外開考
建設發展辦公室第一職階二等翻譯員
(中葡文)

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de
competências profissionais ou funcionais, externo, no Gabinete
para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, para
intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão
(língua Chinesa e Portuguesa)

為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的翻譯員職程

第一職階二等翻譯員(中葡文)一個職缺,以及填補開考有效期

屆滿前出現的職缺,經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳

門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職

務能力評估對外開考通告,現公佈最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (língua chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人編號	姓名	證件號碼	最後成績
1.º	22	何詠琳	1221XXXX.....	78.17
2.º	9	張佩穎	1305XXXX.....	74.84
3.º	26	楊鳳枝	1337XXXX.....	73.23
4.º	38	李寶寶	1326XXXX.....	69.35
5.º	11	趙家恩	5093XXXX.....	69.29
6.º	51	吳嘉玲	1224XXXX.....	68.95
7.º	18	范彩虹	1282XXXX.....	66.99
8.º	1	歐釗	1519XXXX.....	66.73
9.º	55	蕭麗嫦	5142XXXX.....	66.32
10.º	54	蕭琮	7397XXXX.....	66.31
11.º	35	李子文	1245XXXX.....	66.23
12.º	63	溫詠雅	1330XXXX.....	66.13
13.º	34	劉悅波	1496XXXX.....	65.17
14.º	29	賴艷玲	1405XXXX.....	64.77
15.º	20	何盈儀	5153XXXX.....	62.80
16.º	52	施丁麗	1327XXXX.....	62.62
17.º	7	張曦雋	5161XXXX.....	61.97
18.º	39	梁倩碧	5169XXXX.....	61.43
19.º	47	麥保林	5099XXXX.....	60.87
20.º	42	廖月婷	5134XXXX.....	60.81
21.º	32	劉晶晶	1264XXXX.....	60.64
22.º	61	余婷鈺	1262XXXX.....	59.43

Ordem	N.º do candidato	Nome	N.º de BIR	Classificação final
1.º	22	Ho, Weng Lam	1221XXXX.....	78,17
2.º	9	Cheung, Pui Weng	1305XXXX.....	74,84
3.º	26	Ieong, Fong Chi	1337XXXX.....	73,23
4.º	38	Lei, Pou Pou	1326XXXX.....	69,35
5.º	11	Chiu, Ka Ian David	5093XXXX.....	69,29
6.º	51	Ng, Ka Leng	1224XXXX.....	68,95
7.º	18	Fan, Choi Hong	1282XXXX.....	66,99
8.º	1	Ao, Chio	1519XXXX.....	66,73
9.º	55	Sio, Lai Seong	5142XXXX.....	66,32
10.º	54	Sio, Keng	7397XXXX.....	66,31
11.º	35	Lei, Chi Man	1245XXXX.....	66,23
12.º	63	Wan, Weng Nga	1330XXXX.....	66,13
13.º	34	Lao, Ut Po	1496XXXX.....	65,17
14.º	29	Lai, Im Leng	1405XXXX.....	64,77
15.º	20	Ho, Ieng I	5153XXXX.....	62,80
16.º	52	Si, Teng Lai	1327XXXX.....	62,62
17.º	7	Cheong, Hei Chon Francisco	5161XXXX.....	61,97
18.º	39	Leong, Sin Pek	5169XXXX.....	61,43
19.º	47	Mak, Pou Lam	5099XXXX.....	60,87
20.º	42	Lio, Ut Teng	5134XXXX.....	60,81
21.º	32	Lao, Cheng Cheng	1264XXXX.....	60,64
22.º	61	U, Teng Iok	1262XXXX.....	59,43

被除名的投考人：

准考人編號	姓名	證件號碼	備註
21	何律衡	5150XXXX	(a)

備註：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零二零年七月二十四日的批示認可)

二零二零年七月二十二日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Ada Suleica Araújo Sousa

委員：首席翻譯員 陳慕華

顧問高級技術員 李星儒

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

通告

茲特通告，有關公佈於二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「氹仔新海關總部大樓建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零二零年七月三十日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

Candidato excluído:

N.º do candidato	Nome	N.º de BIR	Notas
21	Ho, Lot Hang	5150XXXX	(a)

Observação:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato é considerado excluído por ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Julho de 2020).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 22 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: Ada Suleica Araújo Sousa, técnica superior assessora.

Vogais: Chan Mou Wa, intérprete-tradutora principal; e

Lei Seng U, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para « Empréitada de construção do novo edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa », publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 30 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)